Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NỘI CÁC TRẦN-VĂN-HƯƠNG SẼ CHẾT YỂU ?

NĂM THỨ NHỨT — SỐ 206 ★ NGÀY THỨ HAI 9-11-1964 tức 6 tháng 10 âm lịch ★ GIÁ 9 ĐỒNG

Quyết tiến

CƠ-QUAN TRANH-ĐẤU CỦA THẾ-HỆ MỚI

Chủ-nhiệm : HỒ-VĂN-ĐỒNG ★ Tổng-lý : NGUYỄN-BÁ-NGHỆ ★ Giám-đốc Chánh-trị : BỒ BÁ THÊ ★ Tổng-Thơ-ký Tòa-soạn : TRƯƠNG SƠN ★

Tòa-soạn và Trị-sự 54, Võ-Tánh SAIGON • Điện-thoại : 24.901 • Hộp Thư 880

Đô-thành

Tỵ nội an Tòa Đô Chánh

BANG CHO ĐIỀU TRA theo dõi các vụ bắc cóc trẻ con

SAIGON — Tỵ Nội An Tòa Đô Chánh vừa cho hay là về các vụ bắt cóc con nít xảy ra ở Saigon hoa bằn là đã có một phong trào như vậy. Tuy nhiên, Tỵ Nội An cũng đã cho điều tra theo dõi tất cả các vụ bắt cóc trẻ nít, hầu sớm tìm ra đầu giây mối như của các vụ bắt cóc nầy.

THẺ CƯỢC TRONG NGÀY

CỦA VIỆT KHÁNH

VẤN ĐỀ AI LAO VÀ CUỘC ĐÀM PHÁN NGA—HOA

Trong mấy ngày vừa qua, Ngoại trưởng Anh Gordon Walker, rồi đến Ngoại trưởng Mỹ Dean Rusk đã thiết triệu Ngũ Sứ nhóm họp tại Genève để bàn về vấn đề Ai Lao. Cả Anh và Mỹ đều muốn biết chắc chắn Nga có thực tiễn tục làm đồng Chủ tịch (với Anh) của Hội nghị Genève về Ai Lao năm 1962 hay không ? Hầu là một điểm kết xác quan trọng cho việc giao thiệp giữa Nga và Tây Phương, sau khi có sự thay đổi ở điện Kremlin. Sau vụ hạ bệ Khrouchchev, các nhà lãnh đạo mới ở Nga đã cam kết Nga sẽ tiếp tục theo đuổi chính sách sống chung hòa bình với Tây Phương và Khrouchchev chưa không còn giữ chính quyền nữa, chính sách của Nga sẽ đổi với Tây

xem tiếp 6 trang 4

LẬP-TRƯỜNG

Nhân báo Christian Science Monitor đề cập tới vấn đề luân chống Mỹ dưới danh nghĩa tự do

PHẢI CẤT BỎ MỌI ỤNG THỐI

và chánh sách đề cao một cá nhân

Bài của QUANG-VÕ

X.— MỤC đích những cuộc nổi dậy đầu tranh của nhân dân Việt-Nam hiện nay, đối khi có thể bị Cộng Sản trà trộn lợi dụng, nhưng nếu chỉ hiểu nhận định, chính sách trong những đối hỏi đã bị Cộng Sản lợi dụng đó, cũng đã phần ánh được những gì quần chúng mong muốn.

Nếu một cách tổng quát, chính quần chúng muốn đánh đổ những «hình nộm», chính quần chúng muốn có những gì mọi mê hoặc là tân tích của thực dân, phong kiến, và những gì to lớn hơn là chính cơm hàng ngày.

Vấn đề không phải là tìm cách và tiu. Cũng không phải là phê bỏ «hình nộm» này để tái tạo thêm một «hình nộm» khác. Vấn đề lại càng không phải là những lời tuyên bố, những cuộc vận động dư luận, bao chế trong một vài hình thức khác nhằm mục đích duy trì hiện trạng.

Làm như vậy chẳng những càng kích thích thêm sự phẫn nộ của quần chúng, mà lại còn chứa vui lướn những phần tử xấu và con hiểu dụng nếu đứng bơm họ thành những «hình nộm».

Phải đưa khoát bắn với những chủ trương có tính cách kế hoạch dứt khoát lối cũ.

Phải tự bỏ những dự tính chỉ nhằm vào một cá nhân để có thể hoạch định những chánh sách lâu rộng và trường cửu hơn một cá nhân.

Hãy nhìn ra để thấy rằng chỉ 14 triệu cá nhân khai của miền Nam đang đứng trong hàng ngũ Thế Giới Tự Do cộng với 15 triệu cá nhân khác sửa cùng chủng tộc đang phải sống dọc dây tại Bắc Vĩ Tuyến 17. Những người đó sẵn sàng nổi dậy, sẵn sàng tiếp tục chiến đấu như họ đã chẳng hề ngại ngùng bắt cứng sẽ bị đập xát, tàn tích nổ lẻ sẽ bị quét sạch về một tương lai sáng rực hơn đang chờ đón họ.

Nhìn xa hơn nữa, chúng ta còn thấy nhiều quốc gia nhược tiểu, nhiều dân tộc khác mới thoát hỏi lại được nền độc lập của mình sau hàng thế kỷ bị người bang thống trị cũng đã và đang còn có những đấu tranh chống tệ nạn nội tại của quần chúng.

Khắp quãng chúng này gồm hàng chiến trăm triệu người, thuộc nhiều chủng tộc khác nhau nhưng cùng mang một tâm trạng.

Tâm trạng đó là là chán nắn hận căm thù đối với nhà thống trị cũ, đối với những tàn tích tương tự còn lưu lại, đối với những bất công lạm truyền từ nhiều thế hệ. Bị mặc cảm thống trị làm ảnh hưởng đến tâm trạng đó biểu lộ sự khao khát đổi khí tức mới, cuộng nhiệt hướng về những thay đổi mới mẻ trong mọi lãnh vực. Do đó họ đã nổi dậy để đấu tranh.

Tại nhiều nơi, Cần bộ Cộng Sản đã khéo khéo khai thác được tâm trạng này và hướng những cuộc đấu tranh của quần chúng vào những **khó khăn lối** và mục tiêu chính là chống Chính Phủ.

Trách nhiệm của chúng ta, Thế giới Tự do nói chung và những người quốc gia nói riêng, là phải đoạt lại và trở lãnh đạo quần chúng trong tay Cộng Sản.

Không thể việc đấu bắt cứ lý do gì để trốn tránh chiến bỏ trách nhiệm ngoan cố để bảo vệ thành lũy phong kiến, nô lệ, mục xát và tướng rằng như thế là đang bảo vệ tự do !

Nếu chúng ta vẫn cứ, bằng nhác, chần bỏ thực sự, cổ làm mất lấy hiện trạng, không làm cả bỏ chống sự thối tấn phát tới bộ, chúng ta sẽ không thể chiến thắng.

Bởi vì yếu tố quan hệ nhất để thắng thắng trong cuộc chiến tranh chính trị hiện nay là những người thi chúng ta lại đi tự động mở **Sương** để chủ động vào hiện đại nổ ra.

Sau 3 đợt tấn công liên tiếp của Không quân V.N. sáng ngày 7-11

120 TẤN BOM ĐÃ ĐỔI XUỐNG MẬT KHU PHƯỚC THÀNH

VÀ SAU TRẬN ĐÁNH NÀY, 24 PHI CƠ DỰ CUỘC HÀNH QUÂN ĐÃ PHI ĐIỀN TRÊN KHÔNG PHẬN THỦ ĐÔ LÚC 11G. SÁNG NGÀY THỨ BẢY 7-11-64

SAIGON — Theo các nguồn tin tình báo chính xác nhất, Bộ Tổng Tư Lệnh được biết một khu Phước Thành của Việt Cộng được thành lập từ đầu năm 1964, hiện là nơi tập trung nhiều đơn vị chủ lực của Việt Cộng gồm tới trên 800 tên, với các bộ Tham Mưu Quân Sự, Quân Báo, Quân Nhu, Công Trường cấp Miền và cấp Tỉnh. Ngoài ra còn có cán bộ chính trị với các đoàn thể như Thanh Lao, Mặt Trận Thanh Niên, Binh Vận, cùng các khu lương thực, vũ khí, được phần v v... Chính khu này được bố phòng bằng một hệ thống phòng thủ và bảo đọng bởi các nghiệm ngặt, nằm theo suối Tông Nhân giữa chiến khu D.

Với những tin trên, sáng ngày 7-11 Không quân đã mở cuộc tấn công vào mật khu này. Cuộc tấn công đã được nghiên cứu tỉ mỉ và được thi hành với sự phối hợp của Trung Tâm Hành Quân Không Quân và Không đoàn 23, dưới sự điều động trực tiếp của Thiếu tướng Tư lệnh Không quân. Cuộc tấn công được chia làm 3 đợt. Hai đợt đầu vào ban đêm, mỗi đợt cách nhau 1 giờ 30 phút. Đợt thứ ba vào lúc 9 giờ 30 sáng.

Đúng 01g30 sáng 7-11, đợt tấn công thứ nhất bắt đầu. Các phi cơ của ta xuất hiện trên mật khu địch trong lúc chúng còn ngon giấc và tin tưởng ở hệ thống phòng thủ của chúng. Những làn mưa bom đã đổ xuống khắp vùng làm cạn. Một vạn ở sáng của chúng bắn lên, nhưng lập tức bị phá vỡ ngay dưới làn bụi bùn của phi cơ. Địch trở tay không kịp và cũng không kịp chạy trốn. 150 cán nhà trú quan. 1 kho lương thực, vũ khí, một kho y tế và dược phẩm, cùng 800 quân và nhiều cán bộ chính trị các cấp, với lưu cả bản dinh chỉ huy của chúng bị chôn vùi dưới bom đạn.

Tuy nhiên, kế hoạch tấn công đã dự trù không để cho một tên Việt Cộng chạy thoát nên sau khi ném một

xem tiếp 2 trang 4

BÃO TÀN PHÁ MIỀN TRUNG

ĐẶC-BIỆT của Quyết tiến

VẠCH MẶT THAM QUAN Ô-LẠI «MỘT GỐ» LƯƠNG BAO NHIÊU MÀ CÓ TÀI SẢN KHỔNG LỒ NHƯ 1 ĐẠI DOANH NGHIỆP?

V.— Viên xếp quy định ở ngành Lâm Vụ — mà gọi khai thác lâm sản đã kêu là con «một gỗ» — đáng lẽ đã bị tống cổ ra khỏi ngành nầy sau ngày Ngô triều sụp đổ, nhưng nhờ «chợp» rất giỏi, và nhờ đã sẵn «mua» trên, mua dưới từ lâu rồi, nên bản đã «hịt» được nhiều tội lắm.

Tuy nhiên, theo sự xâm xi của giới khai thác lâm sản và sự am hiểu của các viên chức ở ngành, làm vụ, thì đề bảo vệ địa vị, sa,

Cách mạng 1-11, nghe đâu « một gỗ » đã « cúng » cho vòng làm thay? nào đó đến cả triệu bạc (?) để hầu được ngồi yên và để bảo vệ « công ty » có thì giờ « điều chỉnh » mọi thứ hồ sơ khai thác cây từng phòng khi bị lôi ra/thì đã sẵn có « hồ sơ dương dán và hợp pháp » xuất trình.

Lão vòng làm thuyền và nước, con một gỗ và « công ty » nội và nhờ người làm mối giới bảo sát vòng đáng phải và rồi đưa vào cái « nhẹ » ly mà lên mặt với các công chức trong ngành, đến khi lại con đám ngày áp lực (?) với cả các viên chức cao cấp ở Bộ Cải Tiến Nông Thôn, để rồi mỗi khi có bị lỗ tay một « cú » nào thì vua đã cho đàng phát, vua kêu bảy cả các nhân vật cần đến Bộ Cải Tiến Nông Thôn vào công, để lấy thế đó gỡ.

Viên xếp quy định, tức con một gỗ, đích đã là đã phạm các vụ ba rừng của quốc gia lấy tiền bỏ túi, thì hầu luôn luôn khoe bản là người

xem tiếp 8 trang 4

xem tiếp 5 trang 4

Ô. Nguyễn-v-Chi nào nhảy ra lên tiếng?

SAIGON — Trong loạt bài phóc bảy bánh vẽ của một con « sâu gỗ » thuộc ngành Lâm Vụ (Quyết Tiến vẫn đang tiếp tục đăng) bài kỳ trước ngày 5-11 có nêu lên một chi tiết về vụ khai thác 6000 thước khối gỗ tại Đa Rây mà ngày nay các ký đang chánh sự rực rỡ đó, đó là Ký thuật Bộ CINT tiếp tay nơi đầu có

xem tiếp 8 trang 4

Ba cô Kim Xuân, Kim Thu, Bích Thủy trong vũ khúc Hula Hula để giúp đại nhạc hội Bác Ái lấy tiền cứu trợ nạn nhân bão lụt miền Trung (S.A.X)

Quang cảnh thành phố Qui Nhơn sau cơn bão lịch — nhà bay nóc, cây cối trốc gốc ngổn ngang (SAIG)

SAIGON — Tại Quảng Trị mưa to suốt hai ngày 4, 5-11, nước lên cao ngập đường Gia Long trong thị xã Quảng Trị, gây thiệt hại nhiều cho vụ lúa mùa tháng ba tại chân quê.

Giao thông đường bộ kể cả xe lửa Quảng Trị Huế tạm gián đoạn. Đây là trận lụt lớn nhứt từ 3 năm nay. Sáng ngày 6-11 nước đã bắt đầu rút, nhưng vẫn còn mưa to.

Tại Quảng Nam mưa lớn suốt ba ngày 3,4 và 5-11, nước sông đang cao lên, giao thông bị gián đoạn, nhiều nơi trên Quốc lộ số 1 và các tỉnh lộ.

Hồi 15 giờ ngày 5-11, một đò máy chở khách xuất trên sông Thu Bồn, tự Đức đục xuống Vĩnh Điện bị nước cuốn lật chìm. Tất cả 9 người khách khoảng được vớt lên bờ, chỉ có lại một tích. Sáng ngày 6-11 đã vớt được 10 xác, hiện tổ lý lịch các nạn nhân. Tất cả bị tạm cấu lưu.

Từ ngày 6-11 trời ngớt mưa, nước rút rất chậm, giao thông vẫn còn gián đoạn.

xem tiếp 4 trang 4

HÔM NAY! CÓ GÌ LẠ?

Triển hạn KIỂM TRA CHO thanh niên 20-25!

SAIGON — Theo tin của bộ Hoa Nội thì Bộ QP vừa quyết định triển hạn khai trình kiểm tra trong binh cho thanh niên từ 20 tới 25 tuổi đến ngày 20-11-64, nghĩa là trước hạn thêm 15 ngày so với các thanh niên nầy.

Chúng tôi nghĩ rằng nếu việc nầy đúng thì thế sẽ không có chúng có chánh thức của Bộ Quốc Phòng.

Tân Thủ tướng TR-V-HƯƠNG ĐÃ CHUẨN BỊ TỪ CHỨC?

★ I VÀI TỔNG TRƯỞNG TRONG NỘI CÁC T.V.H ĐÃ TỎ Ý HỐI TIẾC.

★ Một phái đoàn muốn nhờ Phật giáo giúp vào việc gỡ rối cho cuộc khủng hoảng hiện nay

Sẽ có xáo động lớn nếu không có thay đổi về thành phần

TÂN NỘI CÁC?

SAIGON — Nguồn tin thông thạo cho biết một số nhân vật quan trọng đã bay tại Vũng Tàu hội kiến Thượng Tọa Thích tâm Châu đang dưỡng bịnh ngoài đó. Dường như các nhân vật này đã khẩn khoản yêu cầu Thượng Tọa và Phật giáo giúp vào việc gỡ rối cuộc khủng hoảng hiện tại ở Saigon.

Một nguồn tin khác cho biết trước sự đòi hỏi cấp thiết của nhân dân và sinh viên, đương nhiên ông Trần văn Hương đã chuẩn bị từ lâu. Thủ tướng (?) Giới quan sát cho rằng sự từ chức này sẽ là cơ hội cho Ông Trần văn Hương xác định trước quốc dân ông là một người yêu nước. Người ta được biết nếu ông Trần văn Hương không thay đổi thành phần nội các thì có thể sẽ có nhiều sự xáo động trong những ngày tới.

Nguồn tin trên còn cho biết Quốc trưởng Phan khắc Sửu đã hướng ứng, với tư cách riêng, phong trào đòi hỏi hợp lý của sinh viên.

Theo một nguồn tin khác thì trong vài ngày qua, đã có sự lục đục (?) trong hàng ngũ các tân tổng trưởng của thành phần Trần văn Hương.

Một vài Tổng trưởng tỏ ý hối tiếc đã đồng chung với các phần tử của Diệm—Thơ đã lại, và ngỏ ý muốn rút lui (?) (T.T)

xem tiếp 3 trang 4

NẾU T.H.Đ.Q.G. BẤT TÍN NHIỆM NỘI CÁC và nếu có lời yêu cầu chánh thức QUỐC TRƯỞNG sẽ có quyết-định

SAIGON.— Hồi 10 giờ 30 sáng 7-11-64, một phái đoàn Phong trào Thanh Niên Cách Mạng Tiến Phong, gồm 7 nhân vật, đã tới tiếp xúc với Quốc Trưởng tại

dinh Gia Long để trình bày thái độ của thanh niên đối với hiện tình đất nước và thành phần nội các chánh phủ.

Phái đoàn nêu ra những nguyện vọng của toàn dân về việc thành lập một chánh phủ cấp tiến, gồm những nhân tài trong sạch, cách mạng và lắc lạc để điều khiển quốc gia. Phái đoàn cũng lưu ý Quốc trưởng về sự chống đối và không hưởng ứng của toàn dân đối với tân thành phần nội các chánh phủ gồm phần lớn những người không có ảnh hưởng đạo đức, không có tài năng cũng quá trình đấu tranh cách mạng, nhất là đã công tác mật thiết với chế độ cũ. Quốc trưởng đã vui vẻ đón nhận những ý kiến đó phái đoàn trình bày và cho biết Quốc trưởng cũng không hài lòng về một số phần tử trong tân Chánh phủ.

Quốc trưởng phân nàn rằng tới phút chót mới được biết danh sách do Thủ tướng Trần văn Hương thành lập. Mặc dù không đồng ý, Quốc trưởng đã tôn trọng hiến chương và sự tín nhiệm đối với Thủ tướng Trần văn Hương. Quốc trưởng không thể nào rõ bày thái độ bằng một quyết định cá nhân. Trách nhiệm đối với việc giải tán tân chính phủ hay không là do Thượng Hội Đồng Quốc gia. Vì thế, Quốc Trưởng muốn Thượng Hội đồng đoàn kết, triệu tập những phiên họp để cứu xét những nguyện vọng chính đáng của dân chúng. Nếu không tín nhiệm tân chính phủ, Thượng Hội đồng chấp thuận yêu cầu, lúc đó Quốc Trưởng mới có thể quyết định. Ngoài ra, Quốc trưởng cũng trình bày với phái đoàn TNCM tiến phong những khó khăn của Quốc Trưởng trong tình thế hiện tại. Tuy nhiên, Quốc Trưởng nhấn mạnh Quốc Trưởng thể quyết tôn trọng những nguyện tắc trong Hiến Chương và luôn luôn quên cá nhân mình để phục vụ cho Tổ quốc, Cuối cùng, phái đoàn Thanh Niên Cách Mạng tiến phong trình lên Quốc Trưởng bản Điều Văn gồm những điểm sau đây :

1) Yêu cầu Quốc Trưởng tuyên cáo ngay trước quốc dân về việc thành lập Tân Chính phủ.

xem tiếp 1 trang 4

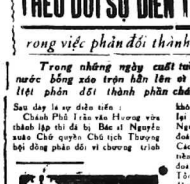
THEO DÕI SỰ DIỄN TIẾN MÃNH LIỆT

rong việc phản đối thành phần Tân Nội các

Trong những ngày cuối tuần vừa rồi, thời sự trong nước bỗng xảy ra hàng loạt các hành động biểu lộ phản đối thành phần chánh phủ Trần văn Hương.

Sau đây là sự diễn tiến :

Chánh Phủ Trần văn Hương vừa thành lập thì đã bị Bác sĩ Nguyễn xuân Chữ quyền. Chủ tịch Thượng hội đồng phản đối vì chương trình



CHỜ CHỐT SẼ THAY ĐỔI ba Tổng Trưởng

TRONG NỘI CÁC Ô. HƯƠNG?

SAIGON — Trước những phản ứng của các giới càng lớn càng rõ rệt với sự không thể chấp nhận được thành phần chánh phủ Trần văn Hương có tin sau cùng cho hay Thủ tướng Trần văn Hương sau khi cứu xét kỹ vấn đề, đã có ý định thay đổi đợt đầu với ba Tổng Trưởng mà giới khu đang bị công kích mạnh nhất.

Chúng tôi đang theo dõi vụ này.

Tổ chức ca nhạc tại quán rượu ĐỂ «CHỌT» XE GẮN MÁY

★ 4 «TÀI TỬ» CẢI LƯƠNG LÃNH TỪ 6 THÁNG ĐẾN 1 NĂM TÙ

SAIGON.— Vụ chọt xe gắn máy kiểu «tài tán» này đã xảy ra tại Xóm Chiếu, đâu dưới như sau :

Vào khoảng đêm năm nay, quán tượng Xi-ô đường Tôn Đản, nơi sao cũng rất đông khách, nhơ có tiếng có nhạc hội tổ chức ở đây do 4 tài tử Nguyễn văn Lon, Huỳnh văn Thới, Phạm ngọc Châu và Võ văn Mười. Những « tài tử » có nhạc này tử ý muốn mượn quán cafe làm nơi tụ tập trình diễn tài nghệ, trước để giải muộn, sau để «chiêu tài» cho thêm đông, chớ không đòi thù lao của chủ quán. Nhơ vậy, khách khứa càng đến càng đông, nhưng không ngờ vật đem lại tây ta mới vụ bị mất xe gắn máy. Vì có nhiều đơn tố cáo của các nạn nhân, nhà chức trách phải mở cuộc điều tra và phát nhân viên truy tầm theo dõi. Nhơ vậy hồi khuya ngày 6 tổ tuần cảnh đã gặp máy xát tới gần 4 tài tử có nhạc kể trên.

Tất cả đều bị tống giam, mãi tới hôm qua mới bị đưa ra tòa thẩm tiêu hình và bị kết án :

NHỜ ĐỌC TRANG 2 :

KHOA HỌC HUYỀN BÍ

Truyện rùng rợn do SƠN NAM sưu tầm

Tìm Văn

• Ức tiếp tục ủng hộ lập trường Mỹ tại V N C H • CỰU KIM SƠN (AP) :— Hôm thứ sáu, 6 Kouk Waller, đại sứ Úc tại Hoa Kỳ, cho biết rằng Úc tiếp tục ủng hộ lập trường của Mỹ tại Việt Nam Cộng Hòa.

Ngỏ lời tại Câu lạc bộ Liên hiệp Anh ở California, đại sứ Waller nói :

• Vì vấn đề Việt Nam Cộng hòa chúng tôi sát cánh với Hoa kỳ, bất cứ trong trường hợp nào. Chúng tôi tin rằng sự độc lập của Việt Nam Cộng hòa là điều cần thiết cho hòa bình ở vùng này mới chắc chắn ».

Ô Waller nói rằng các vấn đề khó khăn của Việt Nam Cộng Hòa không phải là dân chúng không ủng hộ chánh phủ mà chính là các hoạt động bí mật của cộng sản Bắc Việt được sự ủng hộ của Trung Cộng.

Đông Sương Ước Ngược

của THIẾT-TRƯỜNG

Cảnh xà bần

Là kẻ đi làm công lãnh lương về nuôi cơm, dù cũng hy tư, ai mà chẳng thích như mở cờ trong bụng khi được lãng lương mới. Được tăng lương trong thời kỳ cời gạo, gạo châu lại càng đắng vực hơn nữa.

Nhưng thôi đây, có một « trang thái » ngược đời là không mấy ai mừng khi thấy có sự... tăng lương. Tại sao được tin tăng lương, thì trống ngực lại đập thình thình, và cất nhịp đập càng lúc càng lớn.

Vì lương càng chưa thấy đâu, chỉ thấy giá sinh hoạt đã tăng lực khác. Giá sinh hoạt đã tăng vọt đi nhảy, lại có « khuynh hướng » tăng cao hơn là tỷ lệ tăng lương. Vậy nếu mai một có tăng lương thật, chẳng chắn cơn nước non gì, mà nếu tiếp tăng lương đành hoặc (như có thể có đấy) trong lúc giá sinh hoạt động vùng ở mức lần mới, thì ấy nói thật là nét bất như lượng thêm.

Nhưng nếu « cảng chức » có tiền thêm đề... trả thêm cho... giao thương, thì tư-chức lại gì để chịu đựng mức tăng cả-giá sinh hoạt mới ? Để là bài to n... nguyên tử mà chính phủ Trần văn Hương phải giải cho bằng được, khẩn khoản nhiều chứng kiến một cảnh xà bần không có lối thoát.

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Nhận xét — Các em gái nên nghĩ thế nào về TUỔI TRẺ VÀ TÌNH - YÊU ?

Nhiều em gái có lẽ còn nhỏ tuổi, đã gửi thư về trách chúng tôi là «không bao giờ» đề cập đến những vấn đề của các em gái, chỉ nói chuyện những người chị lớn không thôi.

Các cô em gái nhỏ gửi thư về trang phụ nữ và gia đình thường bắt chúng tôi trả lời một câu hỏi các cô : «Có nên yêu sớm hay không ?»

Có một số khác lại sẵn sàng kết tội các bậc phụ huynh : «Người lớn coi tình yêu như một tội lỗi, nhưng một tội lỗi riêng của tuổi trẻ mà thôi. Người lớn tự cho phép họ làm đủ mọi chuyện và cấm đoán trẻ con mọi điều».

Do những lá thư trên, chúng tôi chợt nghĩ được những câu văn nói về tình yêu «Yêu tôi bạn muốn làm gì cũng được» (Saint Augustin). Càng ngày chúng ta càng không biết thương yêu» (Saint Exupéry). Nhưng tình yêu họ nói ở đây có lẽ không phải là thứ tình yêu lứa các em gái nhỏ đến chỗ hư hỏng. Saint Augustin đã quan niệm tình yêu như một tình cảm thiêng liêng gần như được «thanh hoá» và nâng người yêu ra khỏi chỗ tầm thường. Bởi vì «yêu là cùng nhìn về một hướng chứ không phải nhìn nhau».

Tất nhiên, tình cảm trên nếu hiểu như vậy, phải là tình cảm giúp sự thực hiện toàn diện của con người, chứ không thể là gì khác được.

Trong trường hợp này, tôi tin rằng những người tuổi trẻ có quyền yêu và sẽ lớn dần trong tình yêu ấy.

Có một điều quan trọng, tôi muốn nói với các em gái là cần đặt lại một quan niệm về tình yêu và cần tỏ ra xứng đáng với tình cảm thiêng liêng nhất của con người ấy.

Được như vậy, các em sẽ không bị người lớn trách là hư hỏng và các em sẽ vẫn thấy yêu đời, yêu mình, trong mọi hoàn cảnh.

HÀ TRẦN

TRUYỆN CỔ TÍCH THẦN THOẠI VIỆT NAM
LÊ-NGUYỄN HÀ-NAM phóng tác

— Thế chẳng lẽ đêm đêm tôi dâng văn giá vũ về đây ân ái cùng nàng sao, nàng nói chuyện gì khó nghe quá

Phạm Công vừa nói dứt lời thì gia nhân đầy tớ trong nhà lũ lượt lên xin ra mắt Trạng nguyên để thưa vài câu chuyện.

Phạm Công cho phép gia nhân ngồi xuống sập nói chuyện. Tào Thị thấy lũ gia nhân xuất hiện thì biết chuyện khó em rồi, như g nàng đành ngồi im để xem bọn gia nhân làm gì.

Mặc dầu được phép của Phạm Công cho ngồi, nhưng những gia nhân vẫn đứng khoanh tay.

Đám gia nhân tố cáo Tào Thị kịch liệt vô cùng, họ nêu ra đủ tội của người đàn bà gian ngoan này, nào chuyện Tào Thị lòng hành hạ đau cùng dung nghi lễ của Trạng nguyên, đã thế nàng còn ngoại tình với gia nhân trong nhà nữa, vì ngoại tình nên nàng đã hành hạ Tiến Lực Nghi Xuân, bắt chúng đi kiếm củi chăn vịt.

Phạm Công nghe nói lòng đau như cắt nước mắt dầm dìa, chàng ra lệnh cho mọi người im lặng và chàng tuyên bố với mọi người rằng chuyện trong nhà, chàng biết hết cả rồi vì chàng đã gặp cả Tiến Lực lẫn Nghi Xuân đi ăn mày ở ngoài đường

Phạm Công vừa nói dứt lời, Tào Thị đã khóc như mưa như gió, quì xuống xin Trạng tha tội vì nàng rất hối lỗi ăn năn về những công việc nàng đã làm và nàng đổ tội cho là tại Nghi Xuân mắng nhiếc nàng nên nàng giận quá mất khôn, làm bậy làm bạ.

Phạm Công không nói một lời nào thêm, rũ áo đứng dậy ra dự tiệc thết đãi anh em túy tung rồi sau đó một mình cưỡi ngựa đi thăm mả vợ.

Phạm Công đứng trước mả Cúc Hoa mắt dưng dưng lệ, chàng không ngờ mả vợ mình không người coi sóc, cỏ cao ngút ngàn giây leo chằn chịt.

Phạm Công thắp hương rồi quì xuống mộ vợ khấn vái lâm râm :

— Em hỡi Cúc Hoa có linh thiêng xin nghe lời anh khấn, anh vì nước vì dân phải đi viễn xứ xa xăm không coi sóc được mộ em, thật là điều đáng trách vô cùng. Xin em vì thương anh hãy tha thứ cho anh.

Sau khi cắm hương trên mộ vợ xong, Phạm Công ra miếu thổ thần khấn vái

— Muôn lạy thổ thần, nghìn lạy thổ thần, Tào Thị đã sai lời thề với trời đất, xin tùy trời đất xử trị, riêng tôi, tôi xin không có ý kiến gì cả.

Thăm mả vợ và lễ thổ thần xong, Phạm Công lủi thủi về nhà, trèo lên lầu Tây ngồi thương vợ nhớ con nhìn ánh trăng chênh chếch lòng sầu mênh mông, chàng liền lấy bút giấy ra thảo một lá sớ tâu thiên đình. Ngọc hoàng thượng đế nhận được lá sớ tâu của Phạm Công thì nổi giận đùng đùng, truyền cho hai thần sấm sét lập tức thi hành án tử hình đối với Tào Thị.

Làm sớ tâu thiên đình rồi Phạm Công lấy một bình rượu ngũ gia bì ra uống để khuây sầu và dỗ giấc ngủ.

Sáng hôm sau Phạm Công dậy lúc mặt trời mọc được một con sào, chàng nằm nghĩ ngợi một hồi rồi đi rửa mặt thay quần áo và cho lệnh quân hầu gọi Tào Thị tới.

Tào thị tới trước mặt Phạm Công thì khóc như mưa như gió và lạy như tế sao

(CÒN NỮA)

Trước đèn đọc sách

(Tiếp theo trang 2)

Trong «Đoạn trường tân thanh» của cụ Nguyễn Du, đoạn tả cảnh thanh lâu của Tú Bà, có những câu

• Giữa thì hương án hẳn hoi,
Trên treo một tượng trắng đôi lông mày.
Lầu xanh quen thói xưa nay,
Nghề này thì lấy ông này tiên sư.
Hương hoa hôm sớm phụng thờ,
Cô nào xấu vía thưa mối hàng.
Cởi xiêm trút áo sỗ sàng
Trước thần sẽ nguyện mành hương rầm rầm.
Đổi hoa lót xuống chiếu nằm,
Bướm ong bay lại ầm ầm tứ vi.

AI ĐÃ BỊ BỊNH ĐAU TIM ... BỔ TIM Quãng An Hòa ... (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 616 ngày 18-12-63

Thận suy ... CƯỜNG THẬN TINH QUẢNG AN HÒA ... (169 Lê văn Duyệt) K.N. số 615 ngày 18-12-63

PHONG NGỪA
Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó
KHÔNG PHẢI THOA PHẾT SƠ SÀI NGOÀI DA MÀ HẾT, UỐNG :
GIẢI PHONG
SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG TIÊN
30 NĂM SÁNG LẬP
HỘI CÁC TIỆM THUỐC HOA VIỆT SAIGON ... THÀNH TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N. B.Y.T. Số 518 — 20-11-63

phụ-nữ & gia-đình

Một đề-tài đề mời chị em cùng tham gia thảo luận

THIẾU NỮ DƯỚI 20 TUỔI

CÓ NÊN GIAO THIỆP VỚI BẠN TRAI KHÔNG ?

Trong trang Phụ Nữ ngày 26-10-64, chúng tôi đã đề nghị cùng bạn đọc một đề tài thảo luận : «Các thiếu nữ dưới 20 có nên giao thiệp với bạn trai không mà nữ độc giả Lâm thị Sa ở Chợ Lớn đã nêu ra trước tiên.

Để mở đầu cuộc thảo luận đó, xin đăng bài của bà Lâm thị Sa và chờ mong bạn đọc góp ý kiến.

HÀ TRẦN

Các thiếu nữ dưới 20 có nên giao thiệp với bạn trai không ?

Niềm băn khoăn của tôi chắc chắn chẳng mới lạ gì, nhưng tôi hy vọng rằng là nó cũng có 1 phần bổ ích nào đối với những người con gái chưa tròn 20 tuổi.

Tôi đã là một người vợ và một người mẹ. Tôi có 5 đứa em gái. Đứa lớn nhứt 23 tuổi tên là Hương đứa thứ 2 tên là Lan 20, rồi Liên 19 rồi Sương 17 Tuyết 16, Hương học ở Dược, Lan học ở Gia Long cùng Liên. Sương và Tuyết học ở Trưng Vương.

Từ ngày tôi lập gia đình, Ba má tôi giao trọn quyền cho tôi chỉ bảo các em. Thực quả, nhưng buổi đầu, thật là khổ sở cho tôi. Ngày tôi ở tuổi Hương Lan, tôi cứ ngỡ vấn đề giáo dục con gái thật dễ dàng giản dị. Nhưng ngày nay tôi mới thấy đây là cả một vấn đề phức tạp và tế nhị. Tôi cứ ngỡ tôi và chúng nó đã từng «quen nhau quá» nên tôi cho việc hướng dẫn nếp sống chúng thật dễ dàng, nên khi nghe Ba má tôi ra «chiếu chỉ» trao quyền «tổng tư lệnh», kiêm «chỉ huy trưởng» lũ em tôi và chúng mừng quýnh mở cuộc khao nhau tưng bừng. Vì từ nay chúng tôi khỏi phải chịu những cực hình, những hình phạt, những lề luật rất ư là khắc khổ, đối với chúng tôi Ba má chúng tôi giáo dục chúng tôi bằng phương pháp tối cổ nên đến năm 22 tuổi đầu, tôi cũng chưa có nổi một người bạn trai. Đến năm 20 tuổi tôi chưa được quyền đi xem ciné một mình. Chị em chúng tôi hiền như bụt bên những người con gái — bạn chúng tôi — gần như được hoàn toàn tự do trong vấn đề giao tế xã hội

Tôi thường băn khoăn : có nên cho lũ em mình tự do giao thiệp với bạn trai không ?

Và tự trả lời : «Tôi hoàn toàn phản đối việc cho những người con gái dưới 20 quen biết bạn trai».

Phản đối, vì tôi cho là những người con gái dưới hai mươi có bạn trai là một điều rất tai hại. Mặc dù tôi đã từng được nghe một số người nói là :

— «Cho chúng giao tiếp với bạn trai để chúng tìm được những kinh nghiệm bản thân vững chắc», hoặc ;

«...«Cho chúng quen với con trai, đàn ông để chúng tránh được những cạm bẫy của họ».

...Vân... vân

Nhưng tôi tự nghĩ : phải chăng cho chúng giao thiệp với bạn trai là đưa chúng tới những nơi sa ngã, những trường hợp để chúng tự hủy hoại cuộc đời mình ?

Thực tế ở đời cho tôi thấy phần nhiều những người con gái hư hỏng là do họ giao tiếp với bạn khác phái ở lứa tuổi dưới hai mươi. Nói như vậy chẳng phải những người con gái hai mươi tuổi không hư hỏng khi giao thiệp với bạn trai. Nhưng một số lớn các cô hư hỏng đều dưới 20

Chúng ta không thể để cho các bạn gái dưới 20 giao thiệp với bạn trai vì :

— So sánh một người con gái có bạn trai và một người con gái không có bạn trai, thì theo tôi nghĩ về vấn đề thật thà người con gái thứ hai chắc chắn chiếm giải. Thật thà ở đây không có tính chất dại dột, ngốc như chúng ta hằng tưởng mà đó chính là một sự thực thà trung thực nhất của con người.

—Theo tôi, chả g vui thú gì, chẳng ích lợi gì khi có bạn trai. Có bạn trai để làm gì ? Để học hỏi ? để được họ mời đi ciné ? Đi dạo phố ? Để được họ săn đón ?

— Ngẫm cho kỹ thì tôi thấy quen con trai ở lứa tuổi chưa tròn 20 chỉ làm phiền bận cho tương lai, chỉ làm mình thêm bực bội mang nặng ưu phiền hơn là sự thoải mái trong tâm hồn.

— Cái mà người ta thường bảo quen con trai để học hỏi. Học hỏi phải chăng là để được đi chung với họ, được chơi chung với họ để tìm hiểu họ. Nhưng cái tìm hiểu của chúng ta bị đóng khung trong một tâm hồn hay trong vài tâm hồn mà không thể nào chúng ta tìm hiểu tâm trạng đàn ông qua một vài cá nhân như vậy (dù là tượng trưng).

— Liệu trong khi tìm hiểu, chúng ta có còn đủ sáng suốt đủ nghị lực trước những cám dỗ không ? Hay là chúng ta chỉ mù quáng thử thách một cách dại dột để tự chuốc lấy những hậu quả khốc hại cho cả một cuộc đời

— Tại sao chúng ta không sống trọn vẹn với cuộc đời người con gái, một cuộc đời tươi như hoa, đẹp như gấm. Việc gì chúng ta lại tự chối bỏ cái hồn nhiên cái thơ dại của người con gái để chạy đuổi theo những hình ảnh xa vời không thiết thực ?

— Cứ ăn, học, chơi đùa có phải vui không ? tội gì mà lại phải lăng nhăng với con trai cho mất thì giờ.

— Lại nữa. Cuộc đời người con gái chỉ có một. Đổ vỡ rồi thì không sao giữ tròn nguyên vẹn được trong khi đàn ông con trai muôn đời cũng là... đàn ông con trai.

— Đừng thử thách với họ. Cứ hồn nhiên tươi trẻ với đám bạn, cũng phải đua nghịch với họ, học hành chăm chỉ. Việc gì đến khắc nó phải đến.

—Hơn nữa chúng ta đang sống ở 1 xã hội có 1 tập quán khác biệt hẳn những xã hội mà chính những xã hội này đã gửi cho chúng ta những luồng tư tưởng khác lạ.

LÂM THỊ SA (Cholon)

TÂM TÌNH VỚI CHỊ EM BẠN GÁI

NỮ GIỚI CÓ THUA KÉM nam giới không ?

★ của QUỲNH-UYÊN

Xưa nay thiên hạ dường như có một thành kiến khó lay chuyển được : con gái luôn luôn thua kém con trai. «Thiên hạ» nghĩa là cả nam giới lẫn nữ giới.

Cho nên xưa nay phụ nữ vẫn giữ một vai trò thấp kém. Thấp kém trong gia đình và cả ngoài xã hội. Cho nên mới có câu «tại gia tòng phụ xuất giá tòng phu, phu tử tòng tử». Và lại thế, chỉ mới sau này luật pháp mới chịu coi người phụ nữ như đủ năng lực hoạt động trong mọi lãnh vực.

Người ta coi người phụ nữ như một vị thành niên trường cửu, không một chút quyền hành gì trên đời sống riêng tư của chính mình ngay cả quyền chọn lựa một người bạn đời cũng không có nữa.

Vào đầu thế kỷ 20, không cứ gì ở những nước phương Đông, ở Tây Phương phụ nữ cũng chịu chung số phận đó. Đi đâu một bước là che mặt, là có người đi kèm sát một bên nếu không muốn mang tai tiếng.

Ngày nay phụ nữ trên địa hạt pháp lý, ngoài xã hội, được nâng đỡ phần nào, nhưng trong thực tế, vẫn bị nam giới coi thường.

«Người ta» chiều chuộng, săn đón đấy, nhưng chỉ ngoài mặt mà thôi. Trong thâm tâm, «họ» luôn nghĩ phụ nữ chúng ta là những kẻ thiểu tài, kém chí, những bông hoa trang điểm cho đời sống mà thôi. Thậm chí, có người lại coi phụ nữ là những kẻ không biết cả thương yêu như Nguyễn Bính đã từng trách.

«Một trăm con gái đời nay ấy
Đừng nói ân tình với thủy chung».

Nhưng càng ngày phụ nữ càng chứng tỏ không kém gì cả. Nếu được giáo dục như nam giới, phụ nữ cũng leo được lên mọi lãnh vực của xã hội, cũng có thể lên đại học, tới ra trường trở thành những người điều khiển như nam giới và có hơn các bạn thanh niên là vẫn không quên công chuyện nhà.

Bước đầu dĩ nhiên số phụ nữ đó hãy còn ít ỏi, nhất là ở những quốc gia Á châu. Vì vậy, trong tương lai, phụ nữ VN còn phải tranh đấu rất nhiều nếu muốn mở đường cho các thế hệ phụ nữ sau này tiến lên.

của Bác-sĩ NGUYỄN NGỌC BẢY

Phương pháp gìn giữ và trang điểm mắt

[illegible]

Tìm việc

• Nam sinh bác 17 tuổi đệ II B công lập, chăm chỉ và kiên nhẫn. Sức học khó, có bằng THĐNC hạng bình. Mong được nhận kèm tại tư gia, những trẻ em các lớp Thất, Lục, Ngũ, và Toán lý hóa đệ tứ. Điều kiện dễ dàng. Thư về : Ng. Phi 47/10 B ... Saigon.

• Học sinh Đệ II A Nguyễn ...

Cơ thể bải hoải, thận yếu ... Thận Trung Bửu ... Các chứng bịnh ... HOÀN KIỆN ĐƠN La Vạn Linh ... Đồng Khánh CHOLON

ÁO TRẮNG NHÀ THỜ

Từng hồi chuông thánh nối hồi chuông,
Tôi đứng bâng khuâng trước giáo đường.
Nghe tiếng kinh cầu xa vẳng lại
Cúi đầu xin Chúa một niềm thương
Áo trắng thiên thần hay áo Em!
Chiều nghiêng tóc nhỏ rủ vai mềm
Vòng môi diễm tuyệt run run nhẹ,
Nhạc đạo trầm êm giọng hát Em.
Phố nhỏ đường khuya sao thắp đèn.
Giáng Sinh năm ấy tôi dìu Em
Mắt ai rực sáng mờ sao sáng.
Chuông đổ từng hồi lễ Nửa Đêm.
Thấm thoát mấy mùa lễ Giáng Sinh
Mình tôi ngoan đạo Chúa một mình
Em theo cha mẹ về đô thị
Tôi lắng hồn đau theo tiếng kinh
Đô thị mấy mùa sôi gió loạn
Nhà thờ tàn phá, em thơ dâu
Ngày vui hai đứa chung mùa lễ
Em có còn thương nhớ đến nhau?
Từng hồi chuông thánh từng hồi chuông
Tôi đến bâng khuâng trước giáo đường.
Lặng lẽ cúi đầu chim Đức Mẹ
Tìm hoài áo trắng thuở yêu thương.

UYÊN LINH (Lê Hoài Nở)

Nhận định. — U.L. mới bắt đầu làm thơ nên còn nhiều bỡ ngỡ. Tuy nhiên đã có một vài nét chân thành tha thiết. Tôi tin nếu cố gắng chọn ngôn ngữ âm điệu thật cẩn thận, U.L. sẽ tiến.

H.T

TÌM TÒI

Một nữ bác học Anh chiếm giải Nobel về hóa học

Đó là bà Dorothy Crowfoot-Hodgkin, nữ bác học Anh giáo sư đại học đường Oxford Anh quốc, và là một chuyên viên về sinh vật học.

Bà đã nghiên cứu 8 năm liền về chất penicilline và vitamine B12 và ngày nay mới tìm ra cách cấu tạo xác thực của chất vitamine B. 12. Năm nay bà Hodgkin 54 tuổi, và là vợ của sử gia Thomas Hodgkin.

Nữ bộ trưởng trong chính phủ Anh

Chánh phủ Anh do thủ tướng Wilson thành lập có 2 nữ bộ trưởng Bà Barbara Ann Castle 53 tuổi phụ trách bộ khuếch trương hải ngoại (Overseas Development) và cô Jennie Lee 59 tuổi phụ trách bộ Công chánh

Nữ vô địch thế vận hội Đông Kinh

Cô Mary Land nữ lực sĩ Anh quốc trong thế vận hội Đông Kinh vừa qua đã chiếm 3 huy chương —huy chương vàng về nhảy dài

— Huy chương bạc về môn pentathlon (chạy nhảy, ném dĩa, ném lao vật).

— Huy chương đồng về chạy tiếp sức.

Cô đã được nữ hoàng Anh dành cho 1 vinh dự : tiếp kiến nữ hoàng ở điện Buckingham

Thư từ bài vở gửi về trang Phụ Nữ xin đề :
Cô HÀ - TRÂN
Trang P.N và G.Đ
Tòa soạn QUYẾT-TIẾN 54 Võ Tánh SAIGON

SAU KHI BIẾT CHẮC ĐÃ THỌ THAI.
Quí Bà muốn :
• Sanh mau, không đau bụng.
• Tránh được tiểu sản.
• Sanh con dễ nuôi.
• Sức khỏe dồi dào.
• Giữ mãi sắc đẹp...
Quí Bà nên uống BẢO MẪU ĐƯỜNG THAI HOÀN
ĐỂ KHÔNG ĐAU CON MAU LỚN
VÕ-VĂN-VÂN
Đ/c VÕ V. THIỀM SAIGON
KN Số 867-17-7-64

KHO TÀNG TRONG GIẤC MỘNG

Sưu tầm của SƠN-NAM

(TIẾP THEO)

Hai Kiềm và cai tổng Bền đi chậm rãi, xuống lẫm lúa. Trời chưa sáng hẳn. Mưa rơi lất phất trên mái ngói. Bỗng nhiên, phía trong lẫm có tiếng kêu hãi hùng :

— Nó cựa quậy ! Coi chừng, quỉ nhập tràng !

Cai tổng Bền đứng nép một bên cửa nói khẽ :

— Đừng la ó om sòm. Đốt đuốc lên cho sáng, tụi bây dại khờ quá. Làm gì có quỉ nhập tràng ? Nó rã xác rồi. Nếu sợ thì mỗi đứa cầm một khúc cây..

Dưới ánh đuốc bập bùng, Hai Kiềm nhận ra diện mạo tên bất lương. Dường như hắn nhe răng cười! Bụng của hắn không sình lên. Do một sự tình cờ, xác hắn nằm kế bên chiếc nóp của Hai Kiềm. Trong một thoáng, hình như hắn quơ tay...

Ông cai tổng Bền lắc đầu :

— Bó xác nó lại đi.

Bọn gia nhân liền giựt lấy cái nóp mà hằng đêm Hai Kiềm nằm ngủ để bó xác. Hai Kiềm kêu rú.

— Làm vậy, tôi còn gì để ngủ.

Ông Cai tổng nói :

— Đừng lo. Có lẽ từ rày về sau, ông được ngủ trong mùng vải như người khá giả.

Câu nói ấy có giá trị như lời tiên tri đối với Hai Kiềm. Lão quan sát từng cử chỉ của bọn gia nhân. Hai tay của tên cướp cử qua lên. Ngay bên hông, da thịt bị khoét mất. Hai Kiềm hiểu rằng xác nọ bị cá tôm khoét nhưng lão vẫn nhớ đến trường hợp, xác người mẹ hội đồng Tâm, năm xưa, đã mang vết thương. Nhưng thuở ấy — theo lời cai tổng Bền lặp lại — xác được chôn sơ sài, chẳng cần điều tra thủ phạm.

Đến hừng sáng, bọn gia nhân đem xác tên cướp ra sau ruộng, chôn vùi cho qua. Dư luận trong xóm chẳng đáng cho ông cai tổng chú ý vì mấy ngày rồi, chẳng nhà nào bị trộm cướp. Và cai tổng Bền chẳng lẽ là thủ phạm một vụ giết người vô cớ như vậy.

x x
x

— Làm gì vậy ông cai ?

Hai Kiềm vừn nói hớt hải, vừa nắm tay ông cai tổng mà kéo xuống, khuyên ông nên nằm ngủ. Nhưng ông vẫn kháng cự :

— Giấc chiêm bao kỳ quá !

— Ông thấy gì trong giấc chiêm bao ?

Cai tổng Bền vỗ tay lên trán, ra vẻ nghĩ ngợi. Năm bảy ngày qua ông xem Hai Kiềm như bạn tâm giao. Ông cho phép Hai Kiềm vào phòng, ngủ bên cạnh ông. Nhờ vậy, ông bớt sợ hãi. Hai Kiềm nằm trong mùng rộng thênh thang như cảm thấy hơi lạnh, không bằng túc ngủ nóp. Lão đòi ra đi. Cai tổng Bền nài nỉ : «Hết cơn bĩ cực đến hồi thới lai. Ông đừng sợ bọn gia nhân ganh tị. Già rồi, ông nên ngủ mùng cho khoẻ khoắn».

Mấy đêm qua, Hai Kiềm thao thức, nghĩ đến kho tàng bí mật, lão muốn dỗ giấc ngủ, với hy vọng được bà mẹ hội đồng Tâm hiện về báo mộng. Nhưng lạ quá chẳng lần nào lão nhắm mắt được. Ở phòng bên cạnh, cai tổng Bền cứ mớ từng chập nói lầm nhầm. Hai Kiềm hồ nghi rằng lần này vong hồn người chết năm xưa đã hiện về, ám ảnh ông cai tổng.

Đêm nay, ông cai tổng tỏ ra hung hăng, vừa mớ vừa cựa quậy tay chân rồi ngồi dậy. Ông cai nói :

— Tôi phải đi.

Lão nói :

— Đi đâu ban đêm tăm tối.. Ông nằm xuống đi. Sao trong giấc chiêm bao, ông thấy gì ? Ông thấy ai ?

— Tôi thấy một bộ xương... ở phía sau lò gạch chợ Gò Quao. Bộ xương đó... nói chuyện lầm nhầm, hăm dọa tôi, bắt buộc tôi phải lo việc cải táng. Tôi lạy lục năn nỉ, hứa cải táng nhưng chẳng biết đem chôn nơi đâu. Tức thì bộ xương ấy dạy tôi nên hỏi ông già nằm bên cạnh... tên là Hai Kiềm.

Hai Kiềm mừng rỡ. Nhưng lão vẫn thắc mắc. Kho tàng ở đâu ? Tại sao mẹ hội đồng Tâm chưa chỉ rõ nơi chôn vàng cho lão hoặc cho cai tổng biết ? Ông cai tổng ngồi uống rượu liền miên rồi như sực nhớ điều gì, chạy nhanh xuống nhà bếp, nói mơ hồ :

— Nó kìa !

Hai Kiềm hỏi kỹ :

— Cái gì cái gì ? thưa ông, hài xâu guốc của tôi ngày xưa mà.

— Không phải. Nó đó...

Vừa nói cai tổng Bền vừa nắm chặt bàn tay Hai Kiềm như các cứu tìm nơi nương tựa tinh thần. Trước mắc ông cai tổng, hai con rắn hiện ra, mơ hồ với bốn con mắt sáng và hột ngọc xanh lè. Hột ngọc ấy bay lên bay xuống. Ông cai tổng thò tay ra, rồi rụt trở lại trông thật là buồn cười, ông la hoảng

— Hai Kiềm ! Hột Ngọc đó. Hôm trước nhờ hột ngọc này mà tôi tìm được số tiền bị cướp.

(CÒN NỮA)

THÙY-DƯƠNG phụ trách

Biết chọn ngả nào ?

EM NDL.— Hôm nay em viết thơ này đến chị, em nhờ chị vui lòng giúp dùm em, vì hiện giờ em bâng khuâng «không biết nghĩ đường nào cho trọn tình cùng LH». Em tên NDL ở S.T nhưng vì điều kiện phải ra đi xa quê hương xa LH đã được 3 năm. Trong thời gian xa LH, lúc nào 2 chúng em cũng gởi thơ từ thăm nhau.

Ngay từ lúc đầu 2 chúng em yêu nhau cho đến khi em xa LH lúc ấy LH tuổi nhỏ hơn em.

Thưa chị ! Vừa rồi được lệnh gia đình gọi về, em vừa về đến nhà chợt thấy LH em không còn nhận ra là người yêu của em, vì LH mau lớn quá và lại lớn xác hơn em, em thú thật cùng chị giờ phút ấy em không thốt được 1 lời nào chỉ nhìn qua đôi mắt và âm thầm đau khổ. Em về ở nhà được 1 tháng, trong thời gian ấy em không muốn gần LH nên em thường lánh mặt. Tuy thế, em rất thương LH vì đã có lòng chờ đợi em đã 3 năm trường vì lẽ ấy lắm lúc em cũng muốn đi nói làm vợ nhưng đến khi thấy LH là em chán ngay, đôi khi em cũng muốn tỏ bày điều này cho LH biết nhưng sao em khó nói quá nên âm thầm cho đến ngày ra đi, hiện giờ trong đầu óc em lúc nào cũng nghĩ đến hai lẽ nhưng chưa biết dứt khoát về lẽ nào, vậy hôm nay viết thư này đến nhờ chị giúp ý kiến, em nên chọn con đường nào.

Một là dứt khoát với L.H để L.H có chồng hay không ?

Hai là đi nói. Nhưng đi nói rồi thiên hạ có dị nghị em không ? Vì lẽ dị nghị ấy mà em chưa biết tính thế nào.

Thưa chị ! em ở nhà trong thời gian 1 tháng, nhà em ở gần bên nhà L.H nên em thường lánh mặt nhưng cũng có lúc nói chuyện vui đùa mà thôi. Bỗng một hôm LH bị bệnh, em được tin thương qua thăm và an ủi trong lúc nàng đau bằng thơ, cho đến ngày L.H hơi bình phục, thì nàng có trả tất cả thư từ của em mà bao nhiêu ngày trước em gởi cho L.H. Em nhận thư đem về, coi lại chợt có lá thơ của L.H gởi cho em trong thư có trách em phụ tình nhưng em chưa tin là LH trách em hay muốn xa em. Vậy em viết lại lá thư ấy để chị xem và suy nghiệm L.H trách em hay là muốn xa em.

«Anh N.D.L.

người bạn Đ.

Hôm nay tôi gượng viết đôi lời để giã biệt khi anh cất bước lên đường. Tôi rất sung sướng khi đọc bức thư an ủi cuối cùng của người bạn khi trở về quê, nhưng sự sung sướng ấy nó sẽ biến thành một khối thất vọng...

Theo tôi nghĩ, anh thấy tôi sống thiếu tình thương, chỉ hưởng một khối tình thừa thải của anh phải không ? Cho nên anh thốt ra những lời nói đạo đức giả tạo mà thôi, chớ đâu phải thành tâm như đối với người khác.

À có lẽ yêu là chết ở trong lòng một ít, tâm trạng ấy tựa như lòng tôi, cho nên tôi phải viết bức thư này mong anh đừng đường mật lần thứ, để tôi khỏi phải mang tiếng là một đứa gái quá khứ. Còn đời tôi có lẽ không bao giờ tìm được 1 người có tấm lòng đạo đức như anh ? Chỉ có tìm những người đã có hạnh phúc rồi.

Thôi tôi chỉ gượng viết được bấy nhiêu, tâm trí chưa được bình phục nếu người tôi không bịnh thì tôi sẽ cám ơn anh nhiều hơn. Cuối thư, tôi không quên cầu chúc cho gia đình anh mọi sự an khương, còn riêng chúc anh thì cố gắng lên để thu thập được tất cả ý muốn».

Đây là lá thư của LH gởi đến em. Vậy em nhờ chị nhận xét và trả lời cho em biết.

ĐÁP.— Ý tứ trong thư rõ ràng L.H. hiểu rằng em không yêu nàng, Vì thế nàng đã trao trả tất cả thư từ của em. Nàng không muốn nhận tấm lòng thương hại nên tuy yêu mà nàng phải viết cho em bức thư ngụ ý giã từ và trách em không thực.

Em nên tự hỏi lòng xem thực sự nhìn người yêu sau 3 năm xa cách đã biến đổi hình thể quá lớn mà em ngán từ thâm tâm hay là em chỉ sợ người ta dị nghị mà chán ngán ?

Nếu chỉ vì sợ người ta dị nghị thì tình trạng không đáng lo ngại mấy, em có thể hỏi cưới nàng được. Người ta «cười ba tháng chứ ai cười ba năm», có dị nghị thì 1 thời gian ngắn chứ ai hơi sức nào theo dị nghị hoài. Nhưng nếu tự lòng em chán ngán không muốn có một người vợ to xác hơn mình, thì em không nên cưới gượng làm gì. Cưới gượng, em sẽ làm cho nàng đau khổ suốt đời. Như vậy chẳng thà em nói thẳng ra và dứt khoát cho nàng đi lấy chồng cho khỏi khổ cả đôi bên.

Em không phải người phụ bạc nhưng sự đời éo le, trí một đàng, tâm một ngả, ngoài ý muốn của mình thì cũng chịu vậy chứ làm sao khác được.

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Do TỪ-KHÁNH-PHỤNG phỏng dịch

— 37 —

HỒI THỨ MƯỜI SÁU

LỤC NHƯ THẦN CHÂU

Nguyên Thông cảm thấy Nhâm, Đốc hai mạch của mình đã đả thông, võ công đã luyện tới mức khá cao. Chàng nghĩ rằng chỉ có một mình La Cống Bắc là kình địch của mình thôi, còn những người khác chàng không sợ ai hết, nhất là khi ở trên núi Huyết Thạch chàng đã thử ra công lực, thấy tiến bộ nhiều lắm. Như vậy chàng còn sợ ai nữa, nên chàng vừa cười vừa trả lời :

— Nếu tiểu bối dùng thủ pháp kỳ lạ mà thắng nổi lão tiền bối không phải là tài ba. Tiểu bối sẽ đấu nội lực với lão tiền bối hẳn hoi.

Nhưng chàng có biết đâu Hỏa Thần tiên sinh là một đại ma đầu hữu hạng, công lực của y chỉ kém La Cống Bắc một chút thôi, vì vậy suýt tí nữa thì chàng bị mắc hớm.

Nhất Quái đồng ý ngay liền chìa tay ra và nói :

— Đưa hai viên ngọc Âm Dương cho lão phu.

— Lão tiền bối hãy dắt Anh muội ra chỗ cửa, tiểu bối để hai viên ngọc ở trên bàn, rồi lão tiền bối chạy lại đây lấy ngọc, tiểu bối chạy lại đằng đó đón Anh muội, như vậy hai bên không ai phản lại hết.

— Ngươi khôn ngoan thực !

Hai người liền theo lời đó mà hành sự. Hỏa Thần Tiên Sinh lấy được hai viên ngọc Âm Dương, còn Nguyên Thông thì cứu được Đàm Anh.

Nguyên Thông giơ tay ra chặn lấy cửa phòng rồi hỏi Đàm Anh :

— Hiền Muội thử vận công xem trong người có bị thương không ?

Đàm Anh liền vận nội công thấy trong người không việc gì cả vội lắc đầu cho Nguyên Thông hay là mình không sao cả. Và, nàng thốt một câu tự đáy lòng rằng :

—Nguyên Đại ca, chúng ta đừng để cho y đi khỏi,

Nguyên Thông đáp :

— Tôi xếp đặt như vậy cũng vì sợ hiền muội bị y ám hại ngầm nhưng bây giờ hiền muội không việc gì cả thì chúng ta không thể nào nuốt lời hứa được !

Nguyên Thông nói xong, liền tránh ra để cho Hỏa Thần Tiên sinh đi qua, rồi chàng cùng Đàm Anh đi theo sau. Cả ba cùng đi ra ngoài bãi cỏ nơi vắng vẻ, chàng đứng đối diện Hỏa Thần Tiên Sinh, cả hai cùng vận công lấy sức,

Hỏa Thần Tiên sinh định tâm thử xem viên thuốc Kháng Nguyên đơn của mình cho Nguyên Thông uống có hiệu quả ra sao nên y không dám coi thường Nguyên Thông ít tuổi

Nguyên Thông có ý muốn cướp lại hai viên ngọc và chỉ muốn một chưởng của mình phải đánh tế Hỏa Thần Tiên Sinh ngay tại chỗ.

Nguyên Thông cảm thấy công lực của mình đã đầy đủ, không khách khứa gì cả, giơ song chưởng lên nhằm người Hỏa Thần Tiên sinh tấn công luôn mồm thì nói :

—Xin tiền bối tiếp chưởng thứ nhất của tôi.

Hỏa Thần Tiên sinh giơ một chưởng lên chống đỡ, vừa cười vừa đáp :

— Ngươi có mấy năm hỏa hầu mà cũng nói lâm bộ lâm tịch như vậy ?

Chưởng lực của hai người va chạm nhau kêu « bùng » một tiếng. Hỏa Thần tiên sinh vẫn đứng nguyên một chỗ còn Nguyên Thông thì bị đẩy lui về phía sau mấy bước, dù thấy công lực của Nguyên Thông kém đối phương một chút, chỉ đó không những không đả thương Nguyên Thông, trái lại còn làm dịu ngọn lửa đang bốc cháy ở trong người chàng nên chàng không hay biết gì hết.

Nguyên Thông bỗng thấy thần khí tỉnh táo, tựa như một khí cầu đã bị xẹp hơi mất hết sức đầu thuốc Kháng Nguyên Đơn tìm phục ở trong người chàng cũng lặng xuống và chàng tưởng tượng như vừa ngủ mê mới tỉnh dậy. Chàng biết mình tấn công luôn một hơi mười chưởng cũng không thắng được Hỏa thần Tiên sinh, liền thở dài và nói :

— Anh hiền muội ! Chúng ta đi thôi ! Thế nào cũng có ngày ngu huynh lấy lại được hai viên ngọc Âm Dương đó cho hiền muội !

Hỏa Thần tiên sinh nghe nói cười khì mấy tiếng và đỡ lời :

— Người thật uổng là giòng giỏi danh môn ! Thù cha không tìm cách để trả lại cứ thích can thiệp vào việc người. Nhỡ hôm nay người bị lão phu đánh cho tàn tật hay bị thương nặng, thử hỏi người còn mặt mũi nào quay về trông thấy mặt hiền mẫu của mi ? Còn việc ngọc Âm Dương này là việc của lão với lão già họ Đàm chứ ăn thua gì đến ngươi đâu ?

Nguyên Thông nghe thấy đối phương nói như vậy, ân hận vô cùng ngập ngừng đáp.

— Nếu ta biết La lão tặc ở đâu, khi nào phải chờ ngươi nói.

Trong khi hai người đang đấu khẩu với nhau, thì bỗng có một cái bóng người phi tới nhảy vào giữa hai người, lớn tiếng cười nói :

—Mấy chục năm không gặp mặt, tính nết Đàm huynh vẫn không thay đổi chút nào, sao bỗng dưng lại hà hiếp tiểu bối thế ?

Hỏa Thần tiên sinh cười nhạt đáp :

— Lý huynh là bạn thân với nhà họ Thẩm, sao không khuyên thằng nhỏ nhà họ Thẩm này đi ? Không đi trả thù cha lại cứ tự thị tài ba đi gây thù hận với người, nếu ngày hôm nay không nể mặt huynh thì lão phu nhất định không để yên cho y đâu !

Nói xong y quay người phất tay áo một cái đã nhảy ra ngoài xa mười mấy trượng, dáng điệu đẹp khôn tả, công lực rất mạnh.

Trường Mi Tiểu Sát Lý Tử Đông lắc đầu khen ngợi:

—Võ Lâm Nhất Quái Đàm Kỳ Ngu quả thật lợi hại, người thường khó mà sánh được.

Nguyên Thông đỡ lời nói :

— Lý gia gia, sao gia gia biết y là Võ Lâm Nhất Quái Đàm lão tiền bối ?

Đàm Anh cũng dậm chân tức bực nói :

— Y không phải là ông tôi. Hiện giờ hai viên Âm Dương ngọc bội bị y cướp mất rồi.

Lý Tử Đông trợn mắt nhìn Nguyên Thông đáp :

— Thằng nhỏ này đối với lão vô lễ thực. Lần trước gặp nhau ở Kim Lăng chỉ vì một lời nói mà ngươi chạy khắp đây đó làm ta phải đi kiếm quanh nửa giang sơn không thấy. Bây giờ lại định làm gì ta thế ? Ngươi ra đời muộn chưa được trông thấy môn tuyệt kỹ Nộ Sĩ Xuyên Vân (mũi tên giận dữ bắn xuyên qua mây) nhưng ngươi cũng phải nghe thấy người ta nói qua. Vừa rồi lão gia họ Đàm giở môn khinh công Nộ Sĩ Xuyên Vân lừng danh khắp thiên hạ. Trong võ lâm chỉ có một gia đình họ Đàm là có môn khinh công đặc biệt mà thôi, chứ họ khác không sao bắt chước được. Lão với y là bạn thân với nhau mấy chục năm rồi, chẳng lẽ không nhận ra được y hay sao ? Ngươi cứ nói đi nếu y không phải là Nhất Quái thì là ai ?

Y nói một thôi một hồi hình như có vẻ tức giận lắm.

Nguyên Thông thấy vậy gượng cười đáp :

— Võ công lợi hại đến mức độ nào người ta cũng có thể bắt chước được, riêng có nội công tâm pháp, mắt không trông thấy thì không thể nào theo được. Những quyền, chưởng, thủ pháp, thường vì quá giản dị nên dễ học lỏm lắm, tuy không phát huy được hết mức tài giỏi nhưng cũng đã đem ra dọa người được. Đây, gia gia thử xem môn khinh công Nộ Sĩ Xuyên Vân của tiểu bối có giống của Đàm lão tiền bối không ?

Chàng vừa nói dứt, đã tung mình nhảy lên trên không, kiểu cách và thân pháp giống hệt như Hỏa Thần tiên sinh hồi nãy, cũng bay ra ngoài xa mười mấy trượng mới hạ chân xuống đất, rồi nhìn Tử Đông vừa cười vừa nói tiếp :

— Tiểu bối dùng môn khinh công độc đáo của mình nhảy lên trên rồi chân tay bắt chước kiểu Nộ Sĩ Xuyên Vân. Gia gia thử xem có giống như môn hạ của Võ Lâm Nhất Quái không ?

Tử Đông nhận thấy chàng nói rất có lý liền lắc đầu thở dài đáp :

— Các ngươi hậu sinh khôn ngoan quỉ quái lắm, những việc mà chúng ta bọn người già này nghĩ không ra, các ngươi hậu sinh cũng làm được, thực là thế gian này đã thay đổi rồi có khác

— Vừa rồi môn khinh công của tiểu bối biểu diễn mới là bắt chước kiểu cách thôi chứ không có chân lực gì đâu, chỉ có thể dùng để dọa người được thôi...

— Được được, được. lão xin chịu lời nói ấy của hiền điệt, vả biết võ công có thể bắt chước để che mắt thiên hạ nhưng còn bộ mặt cũng có thể làm giả được hay sao ?

Đàm Anh cướp lời .

— Phải đấy, Nguyên đại ca giải thích rõ cho tiểu muội biết lâu đầu câu chuyện đi,

Nguyên Thông mời 2 người ngồi xuống đất. đem câu chuyện mình ngẫu nhiên lạc đường vào núi Huyết Thạch như thế nào kể cho hai người nghe và nói tiếp :

— Tên ma đầu này công lực cao thực, tôi không biết rõ y là ai ?

Tử Đông nghĩ mãi cũng không ra Hỏa Thần tiên sinh là ai cả.

Đàm Anh tỏ vẻ tức giận nói tiếp :

— Y không phải là ông của tiểu muội, sao đại ca không sớm nói cho tiểu muội hay để tiểu muội cứ nhận lầm ông như thế.

Nguyên Thông vội giải thích :

— Nếu tôi có nói cho hiền muội nghe chắc hiền muội cũng không tin là thực. Nên tôi mới phải chờ có dịp thuận tiện lột mặt nạ của y ra.

— Nếu không phải là đại ca thì Âm Dương ngọc bội của chúng ta chả bị y bắt ép đưa cho như thế.

— Hiền muội cứ yên tâm, sau khi ngu huynh trả thù xong xuôi, thế nào tôi cũng lấy lại 2 viên ngọc đó cho hiền muội.

Tử Đông cũng nổi giận nói :

— Lần sau bắt gặp thế nào lão phu cũng phải cho y 1 bài học.

Nguyên Thông vừa cười vừa đỡ lời :

— Lý gia gia chớ có lầm người nữa đấy nhé !

Tử Đông vênh mặt lên đáp :

— Tiểu tử có mau lại đây vái lạy lão phu ba lạy không, vái xong lão phu sẽ có chuyện nói cho mà nghe.

Nguyên Thông tưởng Tử Đông trách mình ăn nói quá rõ ràng khiến ông ta nổi giận. Chàng nghĩ đến chuyện cũ ở Kim Lăng trong lòng áo náo hối lỗi vô cùng vội hỏi .

— Lý gia gia đã biết thân thế của tiểu bối rồi phải không ?

— Cứ việc vái lạy trước đi đã, rồi lão nói cho nghe sau.

(CÒN NỮA)

— 87 —

CHƯƠNG THỨ XX

Kinh tài nhà Ngô

Tất cả cảnh trí ở lâu đài Lâm Ngọc đều làm nổi bật con người và tính chất đa tình của người đẹp chủ nhân.

Cung điện ái tình này, Lệ dành riêng để gặp gỡ các người tình, chồng nàng và Ngô đình Diệm cũng đều biết rõ, nhưng Lệ vẫn ngang nhiên vui thú. Tại sao Lệ lại xem người anh chồng Tổng Thống, cũng như người chồng cố vấn chánh trị chỉ là những hình nhân mà nàng có thể sai khiến một cách dễ dàng ?

Chung quanh đệ nhất phu nhân, người ta không khỏi tự hỏi Lệ có mãnh lực gì oai quyền đối với anh em họ Ngô, và lại có sức hấp dẫn mạnh mẽ đối với các nhân vật chính trị ngoại quốc, lôi cuốn họ nghe theo nàng, tận tình phục vụ chế độ thống trị độc ác của họ Ngô ? Lệ đã áp dụng bí quyết gì để chinh phục những kẻ cầm đầu nhà Ngô cũng như những ngoại nhân ủng hộ anh em chồng nàng ?

Phải chăng nhờ lợi khí của người đàn bà kinh nghiệm trong tình trường mà Lệ nô lệ hóa được cả bao nhiêu nhân vật có ảnh hưởng quan trọng đến chính quyền họ Ngô, nếu Lệ định tâm quyến rũ ?

Thân hình và nhan sắc của Lệ có đẹp ác hệ đến đỗi làm say mê lạ lùng những kẻ đến gần nàng không ? Người thiếu phụ ba mươi tuổi ở Lệ có phải là một hình ảnh thần tượng có thể dễ dàng thu phục đàn ông như lớp tín đồ nhiệt tình đến phục phục dưới chân nữ thần luyến ái ?

Bao nhiêu thắc mắc nêu lên chung quanh đệ nhất phu nhân, song những người thân thuộc không tìm hiểu nổi, chỉ cho là số Lệ đào hoa, được hoàn cảnh thuận lợi đưa đẩy mà thôi

Trái lại, Lệ tin tưởng ma lực của mình một phần lớn nhờ ở ngải mê mà nàng đã mua chuộc được ở một thầy ngải kiêm tướng số người Nam.

Mặc dầu theo Thiên chúa giáo, Lệ vẫn còn ủ ấp nhiều tin tưởng ở dị đoan, tướng số, theo gương bà mẹ và chị ruột.

Chị Lệ thường đến một ông thầy tướng số, ở đường Trần quý Cáp, để nhờ đoán đường tình duyên và rước ngải yêu về, mê hoặc một người tình Pháp bỏ vợ con ở Cao Miên để theo nàng. Không rõ vì mối tình nồng nhiệt và thể xác hấp dẫn của bà chị quyến rũ được tình nhân hay nhờ ngải yêu mà mê hoặc được, nhưng thấy chị ca ngợi ma lực của ngải, và mời cả ông thầy tướng từ Saigon lên biệt thự riêng ở Dalat để bày vẽ cách định hướng nhà, cùng làm bùa phép, Lệ dám ra tin tưởng, làm theo gương chị.

Sau khi cho dọ hỏi, tìm tòi các tay thầy ngải và tướng số được nhiều người tin nghe, Lệ bắt đầu thử thách cho mình xem có ứng nghiệm không.

oOo

Chiếc xe Mercédès chở Lệ cùng bà dì bí thư rời dinh Độc Lập, chạy ra ngoại ô, về lối Gò Vấp, qua tư dinh bỏ phế của nhà đại địa chủ miền Nam Nguyễn hữu Hào dành cho chàng rể hoàng đế Bảo Đại, nằm trên đường đi Hốc môn, rẽ theo một con đường đất đưa vào vùng Hạnh thông Tây, rồi dừng lại trước một khu vườn sum sê vú sữa và măng cụt.

Lệ choàng khăn trùm cả hai bên má, vận quần áo đen như một thiếu phụ người Nam, cùng bà dì xuống xe, đi qua mấy lối tắt, bước vào một căn nhà ngói vách ván ở cuối mảnh vườn trầu, có mấy hàng chậu trồng cây sắp thành dãy ở sân đất. Lệ không cho người tùy tùng theo với xe hộ vệ, như mỗi lúc ra ngoài, vì muốn dấu không cho ai biết là nàng đi tìm thầy ngải; ngoài bà dì ruột kín đáo, tín cẩn. Nàng đã tự lái lấy xe, theo lối hướng dẫn của bà dì đã đến gặp thầy ngải hôm trước, qua sự giới thiệu của một bà mệnh phụ người Nam, ở phong trào Phụ nữ Liên đới.

Lệ muốn dấu danh tính, nên khi thầy ngải bước ra chào đón, bà dì chỉ giới thiệu qua nàng là một bà lớn, có chuyện tâm tình rắc rối, muốn nhờ ngải giúp xem có đạt được ý nguyện không.

Thầy ngải sửng sính trong bộ quần áo bà ba lãnh đen, cười để lộ mấy chiếc răng vàng mời khách ngồi, rồi trịnh trọng nói :

— Thưa quí bà, tôi làm thầy ngải đã được trên mười năm nay, đã từng qua Xiêm, sống tại Nam Vang, châu du khắp lục tỉnh, mới về đây hành nghề.

Quí bà đã có lòng chiếu cố đến, tôi xin nói rõ là trong việc bùa ngải, nhờ bao nhiêu năm kinh nghiệm, theo đúng phép tắc của các bậc thầy đã truyền lại, tôi có thể cam đoan làm vừa ý thân chủ đã có lòng đ n đây.

Vừa dứt lời, thầy ngải quay về phía bàn thờ, đốt mấy nén hương, rồi quay lại nói tiếp :

— Bây giờ quí bà muốn xin thầy rước thứ ngải gì ? Tôi xin giới thiệu là ở đây có đủ các thứ ngải linh nghiệm, muốn sao được vậy, ngải xin công ăn việc làm, ngải bắt người ta mê mình, ngải cho chồng ghét bỏ vợ bé, ngải nói gì người khác cũng phải nghe, ngải mê người mình muốn quyến dũ, ngải bắt người ta bỏ tiền cho mình... đủ mọi thứ ngải, miễn là người xin ngải về phải thành tâm.

Lệ đang hoang mang trước những lời quảng cáo rao hàng của thầy ngải thì y nhìn thẳng vào mặt mà nói :

— Bà lớn muốn lấy thứ ngải mê thì ở đây tôi chuyên môn : bất cứ bà muốn làm áp phe hay muốn cho người nào mê mệt bà thì bà chỉ rước ngải về ba bữa là hiệu nghiệm tức khắc. Tôi cam đoan chắc chắn như vậy. Kìa, bà coi tôi thử sơ qua thì biết là ngải của tôi linh nghiệm ra sao.

Thầy ngải dứt lời, bước ngay lại lồng gà gần đó, bắt lấy một con gà mái trói lại hai chân, rồi bước ra sân, quăng vào một chậu cây như lá lan.

— Các bà coi tôi nói có đúng không ?

(CÒN NỮA)

Điển hay tích lạ — NGUYỄN-TỬ-QUANG biên khảo

LẦU XANH VÀ THẦN BẠCH - MI

Lầu xanh tên chữ là « Thanh lâu »,

Ngày xưa, lầu xanh là nơi các nhà quyền quý, những thiếu nữ khuê các ở. Tào Thực đời Tam quốc (220 — 264) có viết :

« Thanh lâu lâm đại lộ,
Cao môn kết trùng quan ».

Nghĩa là :

« Lầu xanh bên đường lớn,
Cửa cao mấy lần then ».

Nhà Tề, vua Võ đế bắt dân phu và Công bộ xây cất lầu cao thật đẹp Cửa sổ đều sơn xanh. Nơi này để cho nhà vua ở cùng với các mỹ nữ cung tần. Rồi lâu đài của hàng công khanh cũng sơn cửa bằng màu xanh, nên dân chúng thường gọi chỗ ở của vua chúa, quan lại ở là lầu xanh.

Về sau, những nhà quyền quí có con gái đẹp, ước mong con nhà mình được vào châu nơi cung khuyết nên thường sơn nhà màu xanh cho con gái ở. Những nhà nào có cửa sổ hoặc lâu đài sơn xanh là nhà có gái đẹp được nhiều bực vương tôn, công tử chú ý.

Lúc bấy giờ, bọn buôn son bán phấn nuôi con gái đẹp, mở nhà rước khách thưởng hoa, muốn quyến rũ khách yêu hoa hay các bực vương tôn, công tử nên cũng sơn nhà đón khách. Ý nghĩa « lầu xanh » biến đổi, lần lần trở thành hoàn toàn một nơi rước khách yêu hoa, tìm hoa giải muộn. Vì thế đến đời nhà Lương, Lưu Diễn có 2 câu thơ nói về « Thanh lâu » để chỉ chỗ ở của bọn gái điếm :

« Xướng nữ bất thắng sầu,
Kết thúc hạ thanh lâu »

Nghĩa là :

« Gái hát chẳng xiết buồn,
Thu vén xuống lầu xanh »

Trong tác phẩm « Đoạn trường Tân thanh » của cụ Nguyễn Du có nhiều tiếng « lầu xanh » :

« Lầu xanh có mụ Tú Bà
Làng chơi nổi tiếng về già hết duyên »

Ở các lầu xanh ngày xưa, các mụ Tú Bà thường dựng một bàn hương án giữa nhà, có treo một tượng đồ. Tượng này vẽ hình người có đôi mày trắng gọi là thần Bạch Mi (thần Mày trắng)

Sách « Dã hoạch biên » có chép : các thanh lâu thường thờ Bạch mi. Thần này mặt to, râu dài, cưỡi ngựa cầm dao, xem na ná như hình Quan Công, nhưng lông mày trắng và mắt đỏ.

Không hiểu được tranh vẽ ai và lai lịch thần Mày trắng ra sao. Nhưng các thanh lâu đều quen thờ như vậy, coi là một vị tổ sư để cầu phò hộ cho nghề được phát đạt, cửa hàng được đông khách, cũng như tất cả nghề khác.

Đời nhà Minh (1368 — 1628), các cô bán dâm ở lầu xanh có cách đuổi vía lạ lùng. Khi nào một cô xui xẻo, ế khách đến trước thần Mày trắng, trút bỏ áo quần, trần truồng như nhộng, đốt hương van vái cầu xin. Đoạn lấy hoa mới đổi lấy hoa đã cúng trên bàn thờ đem lót dưới chiếu mình nằm. Như vậy ả sẽ đắt khách hàng. Theo tín ngưỡng của họ như thế, không biết có thực đắt khách không ?

(Xem tiếp trang 2)

TIỂU THUYẾT THỜI ĐẠI

SỐ 102

PHẦN THỨ TƯ

Thấy máu chảy trên má bà nhỏ, tôi vội la to lên. Nghe la thầy mới ngảnh lại, nhìn cảnh đấu tranh của hai bà Thầy vội vả buông thau bột, tần ngần đứng nhìn hai bà quần áo rách Trước vẻ lo sợ của tôi có lẽ thầy quá thẹn, thầy không nói một lời, vội vả ra hè lấy xe đạp, đạp một mạch về phố không kịp mặc áo và thay xà-rong.

Rồi hôm ấy thầy gọ bọn anh em ở học trong nhà, tuyên bố một câu quyết liệt, không bao giờ đi chơi nữa ! Lời hứa ấy thầy giữ mãi. khi tôi đi Pháp trở về, thầy vẫn một lòng một dạ, không rời thím và không bao giờ đi chơi một mình.

— Thầy cũng có một đứa con trai riêng chớ !

— Tôi có biết nhưng đứa con độc nhất ấy được thầy cấp dưỡng nuôi học chớ thầy không ở với bà đó mà.

— Đúng vậy anh Năm à ! Cũng vì có một tâm hồn quá quyết nên khi đã hướng về giáo pháp của phái Đức Phật Thầy Tây An, thầy là một tín đồ lớn trong đạo.

— Thầy là người có công lớn đã giáo dục cho anh em trong tỉnh nên người. Mọi người rất yêu mến thầy. Lúc sau này tôi có qua thăm thầy mấy lần, nhìn đôi mắt tròn nghiêm nghị đượm vẻ buồn của người quá ưu tư vì thời thế mà động lòng. Thầy cắt tóc ngắn phơi bày màu bạc hoa râm, những phút đàm đạo với thầy tôi vẫn tưởng đang đứng trước mặt thầy để đáp lại những câu hỏi về môn luân lý lúc ở trường.

Thầy về ở bên cù lao Ông Hổ, nhà vẫn nuôi gà nòi nhưng không đá độ. thầy còn nuôi nhiều két, keo, sáo, nhồng. cò, cưỡng. Có lẽ Thầy quá mến thiên nhiên nên lúc nào cũng muốn gần chim, thú, cây cỏ, nước non.

✱

Chiếc xe Bờ-rô chạy trên con đường vắng lặng từ Cầu máy đến chợ Long Xuyên. Chung quanh chợ đèn điện sáng choang, người đi lại ăn uống nói cười vui vẻ. Thâu ngơ ngác hỏi ông Kinh và Phú Hữu :

— Bộ không có giới nghiêm hay sao mà có người buôn bán ?

— Giới nghiêm gì anh ? Hồi chiều quan Nhựt cũng định thi hành luật này, nhưng rồi thấy không lôi thôi gì cả nên họ cũng lờ luôn để cho mọi người đi lại, ăn uống cho vui chợ. Người Nhựt không muốn gây náo động trong dân chúng Việt Nam.

— Thành phố Long xuyên hôm nay không có cảnh binh phải không ?

Mọi người nhìn Thâu như hỏi dò. Ông Kinh đáp lời :

— Phải, hôm nay là đêm độc nhứt về đầu tiên của tỉnh này không có cảnh binh giữ trật tự. Hay nói rộng ra là không có nhà chức trách mà dân chúng giữ trật tự chung. Thật đáng mừng, vì dân tộc mình biết trọng trật tự như các dân đã hấp thụ được một truyền thống dân chủ cao rộng và lâu năm.

Uống xong ly nước cam, quá sốt ruột về sự vắng mặt của Minh Hải, anh Thâu nhìn quanh chợ tìm một cái bóng quen. Ông Kinh đón được ý nghĩ của Thâu :

— Tôi đã cho người đi tìm chú Minh Hải rồi. Anh Năm yên tâm. Chú sẽ đến đây trong một vài giờ, mình đợi chú để cùng đi luôn. Ở Saigon có nhiều người chờ chú để giải quyết công việc ở Trung, ở Bắc,

Thâu phàn nàn :

— Nó đi, nhiều khi không biết đâu mà chờ đợi !

Ông Kinh tiếp lời chắc chắn :

— Anh không lo ! Một giờ nữa chú sẽ về tới. Nước sông sắp lớn rồi, nước xuôi đi xuống mau lắm

Thâu sốt ruột quá hỏi Phú Hữu và ông Kinh :

— Hay là nó xuống Lấp Vò...

— Không đâu Chú đã hứa với ông Kinh sẽ thu xếp việc nhà rồi qua đây đón anh và bọn tôi mà !

Nghe nhắc Lấp Vò, Phú Hữu sực nhớ chuyện anh Cưng, Phú Hữu vội hỏi :

— Anh nhắc Lấp Vò làm tôi nhớ anh Cái và anh Cưng. Nghe Cưng vượt ngục Côn Nôn rồi chết luôn ở ngoài khơi phải không anh Năm ?

Thâu gật đầu :

— Phải, Cưng chết ở ngoài khơi, trong bọn chỉ còn sót lại có hai người, một thường phạm và một anh trong nhóm Đệ Tam. Nhưng hai người ấy về đất liền hay tin mấy tháng rồi bị bắt, gởi trả lại Côn Nôn.

Nghỉ một chập như gợi lại trí nhớ, Thâu thong thả uống nước cam thấm giọng kể :

— Tôi nghe người bạn ấy kể chuyện anh Cưng mà muốn khóc. Tụi nó năm đứa ở sà lim nên mỗi ngày được ăn cơm lường, nhưng lòng dạ họ lúc nào cũng khao khát đất liền; lúc nào cũng nghĩ đến kế hoạch thả bè về sở.

Bọn anh em ấy quen được với anh Ba Cá Leo làm bồi nồn nhờ sự liên lạc từ trong ra ngoài cũng dễ và tổ chức vượt ngục được sắp xếp kỹ. Kế hoạch rời đảo do Cưng thảo ra và đưa lại cho Ba Cá Leo thi hành từng chi tiết. Ba Cá Leo tổ chức đốn gỗ phơi khô và tìm giây chạc để kết bè, mọi vật liệu cần thiết đều chuẩn bị xong cả. Họ chỉ còn lo lương thực và đợi mùa gió chướng để thả ra biển, Bọn họ tổ chức khéo đến nỗi không một thầy chú nào ngờ được.

Mùa ấy bọn Pháp canh gát cẩn mật và tổ chức chặt chẽ kiểm soát tư cách đi, lại, thơ từ, ăn uống của các tội phạm Chúng lường từng chén một để phát cơm cho anh em tội nhân ăn. Bọn Ba Cá Leo và anh Cưng phải nghĩ đến cách dành dụm cơm khô để làm lương thực khi lênh đênh ở biển. Nói cách để dành anh em nhịn bớt, mỗi bữa ăn một búng cơm và đem phơi. Dành dụm như vậy mấy tháng trời cũng chẳng được bao nhiêu. Một hôm anh Ba quá thối chí, quyết bỏ ý định thả bè về đất liền cho anh Cưng hay số cơm dành dụm bị bầy chim sẽ ăn dần, ăn mòn đến mấy con chuột cũng xí phần vào kho tiết kiệm. Nhưng Cưng cương quyết phải vượt ngục, vì anh không chịu nằm yên chờ ngày chết .

Anh Ba Cá Leo đành phải theo lịnh anh Cưng tiếp tục chuẩn bị và chờ đợi thời cơ thuận tiện.

Gió chướng thổi mạnh ngọn từ mấy hôm. Bọn Pháp ra sức canh tuần các vùng bờ biển dọc theo cù lao, nhưng cũng không chặn được bè của anh Ba Cá Leo, anh em Cưng ra khơi.

Ngày lâu gió thổi mạnh đưa bè rời xa cù lao Côn Nôn, thoát khỏi vòng kiểm soát của bọn chủ ngục. Gió mạnh đưa bè trôi về phía vịnh Thái Lan. Anh em lo lắng. Năm hôm sau gió yếu dần rồi bặt hẳn. Chiếc bè trôi lênh đênh trên mặt biển suốt mười ngày. Ống tre đựng nước cạn dần, hết ống nầy đến ống kia. Bao cơm khô cũng lưng dần, đến ngày ấy cũng không còn bao nhiêu, mặc dù anh Cưng, và anh Ba Cá Leo cố ăn, cố uống thật ít để phòng ngày giờ kéo dài ở giữa biển. Nước biển mặn thiêu đốt cháy da người. Sức lực của người vượt ngục yếu dần. Một người ngất đi rồi chết luôn. xác được giao lại cho biển cả. Ngày sau một người nữa trút linh hồn. Anh Cưng quá buồn rầu nhìn lại người bạn còn tỉnh và anh Ba Cá Leo. Cưng đề nghị với bạn phải hy sinh một người để bớt miệng ăn. Cưng nói với bạn và Ba Cá Leo, sức khỏe của anh quá kém, bệnh lao phổi quá nặng dù anh có về đất liền cũng không sống được bao lâu Anh hi vọng anh Ba Cá Leo đưa bạn anh về đến đất liền để tiếp tục hoạt động. Nhưng Ba Cá Leo và người bạn gạt ngang ý kiến hi sinh của người chiến sĩ.

Ba người nằm dài trên bè dưới ánh nắng như thiêu đốt, giữa mặt biển mọi khô nứt nẻ, da thầy ram vàng, thỉnh thoảng họ lấy chút nước thấm giọng và liếm môi cho đỡ nứt, chờ gió. Trời im bặt, mặt biển phẳng lặng, cổ họng họ nóng khô như lửa đốt, nhưng họ ấp hy vọng sẽ thoát khỏi tử thần. Thỉnh thoảng họ chồm dậy đưa đôi mắt đỏ ngầu nhìn chân trời nối liền với mặt nước biển bằng một gạch xanh.

(CÒN NỮA)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Khơ Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

BÁC-SĨ THƯỜNG-TRỰC — Thứ Hai 9-11-1964
(Từ : 13 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

BS. Vũ minh Ngọc	76, đại lộ Đ. ng Khánh	Cholon
BS. Trần văn Ninh	161, đường Võ Tánh	Saigon
BS. Nguyễn thị Mai	9, đường Trần quốc Toản	Saigon

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 26-11-64 hồi 15,00, tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 41 Đại-lộ Thống Nhứt SAIGON.

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp 9.000 bình ELECTROLYTE dùng cho bình điện xe hơi, mỗi bình 71,500 trị giá ước lượng 1.530.000đ.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội (Phòng Mãi-Ước III) số 41 Đại-lộ Thống Nhứt SAIGON.

KBC. 3528, ngày 5-11-1964
NHA MÃI-DỊCH QUÂN-ĐỘI

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Nơi và ngày giờ mở thầu :
— 8 giờ 30 sáng ngày 26-11-1964 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú thọ) SAIGON

Mục tiêu các việc thầu :
Công tác xây cất và sửa chữa doanh trại gồm 5 lô ước giá chung là 3.520.000đ 00

— SAIGON	: 1 lô	: 557.0.0đ.00
— MỸ THO	: 1 lô	: 580.000đ 00
— BIÊN HÒA	: 2 lô	: 1.437.000đ00
— HUẾ	: 1 lô	: 946.000đ.00

Nơi tham khảo điều lệ sách (trong những ngày giờ làm việc) tại :
— Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 41 Đại Lộ Thống Nhất SAIGON
—Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phúthọ) SAIGON.

NHA THỦY - VẬN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

LẦN THỨ HAI
(KHẨN HẠN)

LÔ I : Cung-cấp tole, đà sắt, sắt dẹp v.v.
Trị giá ước-lượng : 1.296.500đ00
Tiền ký quỹ tạm : 21.600đ 00
LÔ II : Cung-cấp gỗ xẻ.
Trị giá ước lượng : 273.378đ.00
Tiền ký quỹ tạm : 4.600đ00

— Đấu thầu tại Văn-Phòng Nha Thủy-Vận số 94 đường Công-lý Saigon vào ngày 17-11-1964 hồi 9giờ 30 (cho Lô I) và 10 giờ 30 (cho Lô II)
— Đơn thuận thầu phải gởi đến Ông Chủ-Tịch Hội-Đồng đấu-thầu tại Nha Thủy-Vận 15 phút trước giờ mở thầu.
— Các nhà thầu sẽ đến xem hồ sơ tại Nha Thủy Vận (Phòng Kỹ Thuật) trong những giờ làm việc

SAIGON, ngày 6 tháng 11 năm 1964
GIÁM-ĐỐC NHA THỦY-VẬN,
NGUYỄN-VĂN-ĐẠT

giải trí hôm nay

XIN CHÚ Ý : Chiếu thường trực trọn ngày

REX Độc quyền : BACK-STREET (Histoire d'un amour) Susan Hayward — John Gavin—V. Miles—Màu—T Pháp— P.Đ V Hoa

EDEN CHIẾU ĐỘC QUYỀN **Bonjour Tristesse** (Chào bạn âu sầu) Cốt chuyện rút trong tiểu thuyết của Françoise Sagan Deborah Kerr—David Niven — Jean Seberg- Mylène Démongeot — Scope - Màu — Phụ đề V N.

Victory Máy lạnh tối tân — 102 Tổng đốc Phương **Bà Triệu Phú Kim Sơn**
LÊ NGỌC 1 Phim Xã hội Hài hước chọc cười từ đầu chí cuối với các minh tinh duyên dáng : Bạch lộ Minh Chung tinh · Scope - P.Đ. Việt-Hoa

ĐẠI NAM Chiếu thường trực trọn ngày Độc Quyền : *Taj - Mahal* (Ái tình Đài)Phim Ấn Độ với Pradeep Kumar - Bina Rai - Tô màu - Phụ Đề Việt Pháp-Hoa

MAJESTIC — SAIGON LA BATAILLE D'ANGLETERRE T Pháp P. Đ V.N. Thời sự Pháp Pathé Thế Vận Hội Đông Kinh thêm Tô màu cuộc đua Moto hào hứng

KIM CHÂU 15.17 Nguyễn văn Sâm Saigon Độc quyền Nhạc tình đến thác chưa tan Cát Lan — Lợi Trạo — Kiều Vân — Lưu ßtGiap. Scope-Màu-Tiếng Trung Hoa.Phụ đề Việt Anh.

VIỆT LONG Mới chiếu lần đầu có vé HSQN BĂNG CƯỚP XA LỘ 301 (Highway 301) Steve Cochran-Richard égan — T. Anh — P.Đ.V Pháp

HỒNG BÀNG Có vé Học Sinh Quân Nhân Les Maraudeurs attaquent (Trung đoàn biệt kích cảm tử) Jeff Chandler — Ty Hardin — Peter Brown — Scope — Tô màu — Phụ đề V.N.

NAM VIỆT Mới chiếu lần đầu-Có vé HSQN 1) Hiệp sĩ áo đỏ Makoto Sator-Scope-Màu-T.Việt 2) Esther et le Roi (Giai nhân và anh hùng) Richard égan J.Collins-Scope-Màu-P.Đ V.N.

KHẢI HOÀN 2 phim — Có vé H.S.Q.N 1) Má đào ra trận — B Bardot-Scope - Màu P Đ V.N 2)Gidget par en vacances (Gái cưng nghỉ hè)James Darren M.Callan-D.Walley Màu.

DIÊN HỒNG Mới chiếu lần đầu-Có vé HSQN 1) Hiệp sĩ áo đỏ Makoto Sator-Scope-Màu-T Việt 2) Esther et le Roi (Giai nhân và anh hùng) Richard égan J Collins-Scope-Màu-P Đ V N.

PALACE — CHỢLỚN Phim mới chiếu lần đầu tiên BĂNG CƯỚP XA LỘ 301 (Highway 301) Steve Cochran Richard égan — T. Anh — P.Đ V, Pháp

— LÊ LỢI — Ngày 9-11 — Tu seras un homme, mon fils — Kim Novak — Tyrone Power — Scope — Màu — Tiếng Pháp— Phụ đề V N. 10-11 : La Clé

VĂN HOA CITOYEN DE NULLE PART (Mua hoa ánh đ. o nơi) Laurence Harvey — France Nuyên — Martha Hyer — Scope Màu — Phụ đề V N Suất 7đ — 12đ

MODERNE 1) VŨ ĐIỆU MUÔN MÀU Tô màu — Phụ đề V.N. 2)NGƯỜI ĐẸP PHỤC THÙ Phim Nhựt. Scope Tô màu. Nói tiếng Việt — Cấm dưới 18tuổi.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn Cờ) 1) Noel Blanc Vô nhạc-Bing Crosby-D Kaye-Màu-P ĐV.N 2) Samson đại chiến Hercule—xuất phẩm La Mã với Walter Reeves—Brad Harris—Scope — Màu — P Đ V N

KINH THÀNH LA FOIRE AUX ILLUSIONS (State Fair-Bản Tình ca) Pat Boone — Ann Margret—Bobby Darin—Scope-Màu

THANH BÌNH 1) The Quick and the Dead (Liều đội quyết tử) 2) La Femme et le Pantin (Nhiệt tình trong vô điệu) Brigitte Bardot — Scope — Màu

LONG VÂN 5đ 10đ 1) Odongo (yêu chuộng Tự do) Rhonda Fleming Mc Donald Carey-Scope-Màu-P Đ N. 2) Giòng máu Hải tặc Le fils du Corsaire Rouge) Lex Barker S.Lopez-Scope-Màu

tiếp theo 4 trang 1

Tin bổ túc sự thiệt hại tại Bình Định

Ngoài ra, sau đây là tình hình thiệt hại do bão Iris gây nên tại Bình Định, bổ túc tin đã loan chiều qua 6-11-64 :

Tại Qui Nhơn, vì gió mạnh và mưa lớn, có 1271 căn nhà bị hư hại trong số có 61 nhà ngói, 8 người bị thương đang được điều trị tại bệnh viện Qui Nhơn. Ngoài ra, ký túc xá trại dưỡng tế, quán cơm bình dân, trung tâm cải huấn, chùa Long Khánh và nhiều doanh trại bị tốc mái.

Tại Hòa Nhơn, Vân Canh, An Lão, 225 nhà, 1 trường, hai dãy chợ bị tàn phá, 474 mẫu hoa màu 324 trâu bò, 892 heo,12.797 gà vịt bị trôi mất.

Tại Hoài Nhơn, hoa màu bị thiệt hại 20o/o. Tại xã Bình Phú quận Bình Khê, 4 người gồm có 2 nông dân và 3 học sinh đi sông bị lật chết.

Quốc lộ số 1 bị ngập từ 0 th 40 đến 1th10 tại địa phận quận Phù Mỹ, An Nhơn và Hoài Nhơn, Đến trưa 6-11, nước mới rút bớt,

Tại Quốc lộ số 19, nơi lộ ở cây số 62,đèo An Khê cách quận lỵ An Túc 10 cây số về phía đông làm lấp quốc lộ, đến 6-11 giao thông mới tái lập. Sáu ngư phủ xã Phước lý quận Tuy Phước bị chìm thuyền, 5 người trôi tấp trên bãi bể Qui Nhơn chiều 4-11, được cứu sống còn 1 người mất tích.

Tại Phước Lý, một số nhà tranh mới dựng sau vụ hỏa hoạn cũng bị bão sập.

Bạn nhớ đọc trang 3
★ ĐỆ NHẤT PHU NHÂN
★ Tiểu sát Tinh
HỒI HỘP — LY KỲ — THÍCH THÚ.

THỦ ĐÔ THANH LỊCH
GẶP NHAU TẠI NHÀ HÀNG
CA NHẠC — KHIÊU VŨ
PARAMOUNT
SỐ 181 ĐẠI-LỘ HÀM-NGHI SAIGON (*Lầu nhì*)
VỚI GIÀN NHẠC DANH TIẾNG BẬC NHẤT Ở THỦ ĐÔ CỦA NHẠC TRƯỞNG HUỲNH-ANH PHỤ TRÁCH
ĐẶC BIỆT : *Luôn luôn có những món ăn đêm tuyệt hảo để các thứ Mỹ tửu vừa ý các tay sành điệu. Muốn ăn, xin đặt trước. Đ.T. 21.884—20719*
XIN CHÚ Ý : Nhà hàng có gắn máy điều hòa không khí.

CÁO - THỊ KHẢO GIÁ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG
BỘ TỔNG TƯ LỆNH
QUÂN LỰC VIỆTNAM CỘNG HÒA
BỘ CHỈ HUY 3 TIẾP VẬN
KHU TU BỔ MỸTHO

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :
9 giờ ngày 23-11-1964 tại Khu Tu-Bổ MỸ THO.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU :
— Công tác cung cấp sỏi nghiền, nhựa đặc và củi đun để thực hiện bài đau trực thăng tại MỸ THO gồm 1 lô trị giá 160.000đ.00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
(Trong những ngày giờ làm việc) tại :
— Khu Tu-Bổ MỸ THO đường Thủ-khoa-Huân MỸ THO.

RAO VẶT — RAO VẶT — RAO VẶT

GIÁ TIỀN RAO VẶT
4 giòng đầu : 60 đồng
Mỗi giòng sau : 10 đồng

Bao sổ phí
cho những người khiếm tài-chánh để kiện thưa.
Đảm nhiệm các việc :
MUA, BÁN, ĐỔI, THUÊ nhà cửa đất điền và làm sổ sách kế-toán
Giá tiền cấp-khoản sự-vụ thù đáp cho Công-ty tính nhẹ
Công-Ty PHƯỚC-BỬU
Quản-lý Sự-vụ và Kế Toán
Số 52 đường Võ Tánh (Ngã Sáu) SAIGON Điện-thoại : 23583.

FRANÇAIS MATH
11-64 mở các lớp :
6è, 5è, 4è, 3è, 2è, 1ère
Ô. Lưu-Đào-Dị Fr. math,
Ô Hanh Math,ô.Phụng Français
19/12 Đinh-tiên-Hoàng Đakao

Phố—Đất—Villa
1) Phố lầu trống Trần-H-Đạo rất thị tứ Hiền-Vương, Võ-Tánh, Lê-T-Tôn, Yên-Đỗ có garage.
2) Đất trống chia lô Đ.L Cách-Mạng Trương-M-Giảng, Trương-T-Bửu. 3) Villa Trần-Q-Cáp Phùng-K-Khoan, Pasteur, Phan-T-Giản đều giao trống và thâu huê-lợi Building rẻ trả góp do MY KIM 8 Ngô-tùng-Châu (Ngã-Sáu) SAIGON ĐT/23 989.

FRANÇAIS
G.S. NGUYỄN-VĂN-LINH
Luyện thi BEPC—BAC
Ghi tên tại : *20, Võ Tánh Saigon*

BỔ TÂM ĐƠN
ĐỖ - PHONG- THUẦN
TRỊ : Đau tim, yếu tim, mất ngủ, mệt trí hồi hộp, giựt mình, tim đập, thở mệt, ngủ hay mơ hoảng
NHÀ THUỐC
Số 27 đường Huỳnh-tịnh-Của — SAIGON —
K.N B.Y.T số 23, ngày 9-5-64

TRỊ BÓN UẤT KHÔNG BẾ BẰNG PILULES DUPUIS
Số K.N 110 BYT 21-8-62

COURS PARTICULIERS
Math.Sc. Physiques.Français Terminales, 1ere, 2e,3e, 4e, 5e,6e. Préparation au «BAC»— B.E.P.C. — Concours d'entrée en 6e. Professeurs expérimentés — Nombre d'élèves limité — Résultats assurés.
72 A Duy-Tân Saigon

Cần gấp một cô thu ngân, nhiều thợ ráp, thợ lương áo dài giỏi. Hỏi nhà may SAIGON 50 Phạm ngũ Lão Saigon (ngang rạp Thanh Bình).

Sang nhà lầu đúc mặt tiền, và bán nhà lầu tại chợ An Đông, dài, rộng, đủ tiện nghi. Tiệm buôn bán, Hỏi 52 Ký Con Saigon.

AIR — CONDITIONER AND ELECTRICITY
Mùa nóng sắp đến 1 Quý vị nên tu bổ lại máy lạnh của mình Gọi điện thoại số 21.961 hay đến địa chỉ 14c Tôn Thất Đạm sẽ có thợ chuyên môn đến sửa hoặc sơn tại nhà Quý vị
Nơi đây có bán máy Bào có hiệu «Tonga» nhà sản xuất duy nhứt V.N.
NGUYỄN VĂN THU
14c Tôn Thất Đạm S.G.

Bán hoặc cho thuê
Phố lầu đúc 3m5x10m đủ tiện nghi đèn nước.
Hỏi số 9 lô 47 đg Hòa Hưng Saigon.

Xem tướng số
Đoán rõ : Việc làm ăn,Công danh, Tiền Tài,Tình duyên, Gia đạo,v.v., Xin hỏi ông ĐÔNG THÁI, 182 Lê Lai Saigon

Thiệp cưới Đức Tín đẹp, mới lạ, giá rẻ. Mau lẹ Mạ vàng tối tân, Nhiều kiểu chữ viết tuyệt đẹp.
DANH THIẾP mỹ thuật. Nhà in ĐỨC-TÍN 118 Pasteur, Saigon (Ngang Bộ Công Chánh).

Quyết tiến
CƠ-QUAN TRANH ĐẤU CỦA THẾ HỆ MỚI

tiếp theo 7 trang 1

người, nhưng chánh phủ của ông là chánh phủ gồm những người có thiện chí.

Tức khắc, có tám đoàn thể đã phúc đáp lời kêu gọi của Thủ tướng bằng một bản tuyên bố bất tín nhiệm chính phủ Trần văn Hương và kêu gọi toàn dân đoàn kết cứu nguy đất nước. Ký tên dưới bản tuyên bố này có Nguyễn hồng Sơn (VNPQHTK), Lê quang luật (Dân chủng liên Hiệp), Hoàng cơ Thụy (Khối Dân Chủ). Đinh xuân Cầu (Hội nạn nhân Cộng Sản), Xuân Tùng (VNQDĐ), Trần thái Hồ tự Lê Vinh (Duy dân đảng), Phan bá Cầm (Dân Xã).

Một nhân vật trong Thượng hội đồng quốc gia bác sĩ Lê khắc Quyến cũng đòi Thượng hội đồng đặt vấn đề tín nhiệm hay bất tín nhiệm chánh phủ Trần văn Hương để Thượng Hội đồng khỏi tan rã cũng như quốc gia khỏi lâm nguy... Ông Lê khắc Quyến tuyên bố nếu đòi hỏi của ông bị bác bỏ, ông sẽ không đi họp.

Trong khi đó, Trung tướng Nguyễn Khánh tuyên bố : nếu tình hình nguy ngập đòi hỏi, quân đội sẽ trở lại chánh quyền và nếu chánh phủ yêu cầu, quân đội sẵn sàng giải tán mọi cuộc biểu tình ngoài đường phố, đồng thời, một thông cáo của Phủ Thủ tướng đề ngày 7-11 cấm chỉ các cuộc biểu tình, bất bạo động hay bạo động.

Nhắc lại chuyện « cổ tích », Trung tướng Khánh tuyên bố các tướng Đôn, Kim, Đính không hề liên lạc với các phần tử trung lập.

Trung tướng Nguyễn Khánh lại tuyên bố thêm là có tiền để tăng lương công chức và quân đội, vì tiền viện trợ có bảy tỷ bạc,mới xài hết có hai tỷ Trung tướng Khánh cũng cho rằng chính phủ dân sự hiện thời phải xứng đáng với sự hy sinh của quân đội và nhân dân.

Sau hết, trả lời một cuộc phỏng vấn của Pháp tấn Xã, Quốc trưởng Phan khắc Sửu tuyên bố

« Nhân dân V.N đã chịu đựng chiến tranh quá lâu rồi Tuy nhiên, điều ấy không thể nào là một lý do khiến cho chúng tôi sa vào cạm bẫy của những ảo ảnh hòa bình do những âm mưu của Cộng sản và Trung lập cố ý tạo ra ».

« Những thể thức để chấm dứt chiến tranh sẽ do quốc dân Đại hội và vị Quốc trưởng dân cử sau này ấn định. Tôi không muốn đặt Quốc dân đại hội và vị Quốc trưởng tương lai trước việc đã rồi, hoặc gây ảnh hưởng bằng cách bày tỏ quan điểm riêng của tôi trong lúc cuộc chiến tranh chống cộng ở Việt Nam đã đến một giai đoạn quyết liệt ».

Ngoài quốc tế, đô đốc Sharp gọi chánh phủ Hànội và Bắc kinh là những kẻ gây rối ở VNCH, cựu ngoại trưởng Phi luật Tân Sabardoi Lopey tuyên bố «Mọi mưu tính chấm dứt chiến tranh ở VN bằng thương thuyết sẽ tai hại. Cam bốt yêu cầu Anh từ chức đồng chủ tịch hội nghị Genève vì Anh đã không làm hài lòng Cam bốt trong việc triệu tập hội nghị Genève về Cam bốt.

tiếp theo 3 trang 1

Saigon trong tình trạng chờ một cuộc « ĐỊA CHẤN »

SAIGON.— Trong buổi phát thanh sáng ngày 8-11,đài bá âm Hoa Kỳ loan báo rằng « các chánh khách V N tại Saigon đều bất mãn về thành phần tân C.P. Trần văn Hương» vì cho rằng thành phần này đều là những công chức và người chuyên nghiệp. Đồng thời các sinh viên học sinh cũng bất mãn về thành phần tân chánh phủ trên, nhất là về một chánh sách mới của thủ tướng Trần văn Hương « tách rời chánh trị ra khỏi học đường ».

Trong lúc dư luận ở Saigon cho rằng sẽ có các cuộc biểu tình phản đối chủ trương và thành phần tân chánh phủ, thì văn phòng phủ Thủ tướng ra thông cáo cấm biểu tình, và thế là biểu tình chánh trị đương nhiên sẽ là bất hợp pháp.

Như vậy Saigon hiện nay đang ở trên tình trạng một cuộc « địa chấn » ngầm, mà người ta chưa biết tình trạng trên sẽ chấn động mạnh hay lắng dịu xuống

tiếp theo 5 trang 1

«cặt ruồi» của một viên đốc phủ tên K, nào đó, mà viên đốc phủ này thì tuy chẳng bằng Tổng Trưởng, Bộ Trưởng, nhưng thực quyền lại chi phối tất cả các công việc thuộc Nội Bộ công quyền ?

Do tư tưởng đục khoét quá sâu đậm, con mọt gỗ, trong vai trò «đề nghị» và «quy định»,chuyên đề nghị và quy định những « áp phe » mà lợi tức sẽ phải lọt vào bản và đồng bọn đến 80 phần 100.

Con mọt gỗ chắc chắn đã chuẩn bị « điều chỉnh » xong mọi hồ sơ khai thác lâm sản, để trình với cơ quan điều tra lúc cần, nhưng giới khai thác lâm sản đã kêu gọi các cơ quan điều tra cần chú ý đến những « thực tế », cần điều tra tận các nạn nhân, chớ đừng nhìn vào đống hồ sơ giả tạo của sâu mọt lập ra mà ., điều tra.

Việc trước mắt là hãy hỏi xem, con mọt gỗ làm viên chức lương bổng bao nhiêu mà tậu được 2 biệt thự ở hẻm Cây Điệp Saigon, một căn phố ở đường Phan đình Phùng, một biệt thự ở đường Mạc đĩnh Chi, một biệt thự ở đường Trần quí Khoách Tân định, một biệt thự ở đường Hai Bà Trưng, một biệt thự ở đường Chi Lăng cho Mỹ kiều mướn, một căn phố ở đường Trương tấn Bửu để cho vợ bé ở, chưa kể hai, ba chiếc xe hơi đắt tiền,đất trồng cây trái ở Bình Lộc (Long Khánh) và tiền gởi ngân hàng.

Lẽ dĩ nhiên, các sản nghiệp trên không hoàn toàn do mọt gỗ đứng tên, vì đó là điều mà mọt gỗ đắc chí lắm, nhưng dù kẻ nào đứng tên, thì nếu có cuộc điều tra đứng đắn, vô tư, các bí mật sẽ bị lọt trần không một chút khó khăn.

(Còn tiếp)

tiếp theo 6 trang 1

Phương vẫn không thay đổi.

Nhưng dù sao đó chỉ là những lời hứa. Các nước Tây Phương muốn Nga chứng tỏ chính sách đó bằng việc làm cụ thể. Vấn đề Ai Lao chính là dịp để các nhà lãnh đạo mới ở Nga chứng tỏ với Thế giới rằng chính sách của Nga trên thực tế vẫn không thay đổi.

Nếu Nga chịu tiếp tục làm chủ tịch Hội nghị Genève thì điều đó có nghĩa là Nga thực sự tiếp tục chính sách ôn hòa đối với Tây Phương. Nên nhớ chính sách của Nga đối với Ai Lao đã được quyết định trong cuộc gặp gỡ lịch sử giữa ông Khrouchtchev và cố Tổng Thống Kennedy ở thành Vienne, và chính sách đó được Mỹ coi là « bằng chứng » thiện chí của Nga đối với việc giải quyết các vụ xung đột quốc tế.

Việc Anh và Mỹ thôi thúc Nga minh định lập trường trong lúc này không phải là không có lý do, Phái đoàn Trung Cộng do Chu ân Lai cầm đầu đã tới Mạc tư khoa và chỉ nay mai cuộc thương thuyết « hàn gắn » giữa Nga sô và Trung Cộng sẽ bắt đầu.

Vấn đề Ai Lao là một trong những vấn đề chính đã gây mâu thuẫn giữa Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa, vì Trung Cộng chống lại chính sách của Nga đối với Ai Lao. Bởi vậy Anh—Mỹ muốn buộc Nga phải minh định lập trường, trước khi cuộc điều đình Nga—Hoa khai diễn, để Nga không có thể thụt lùi được nữa, và đó cũng là cách kê một chướng ngại vật vào con đường thỏa hiệp có thể xảy ra giữa Nga và Trung Cộng.

V.K

tiếp theo 2 trang 1

hoàn tất, lúc OG30 3G30 sáng, các phi cơ lại mở cuộc tấn công thứ hai, và sau hết lúc 09G30 mở cuộc tấn công thứ 3. Tất cả đã huy động bằng một lực lượng 24 phi cơ, tiêu thụ 120 tấn bom.

Các cuộc quan sát bằng không ảnh ban đêm vì bằng phi cơ L-19 ban ngày cho biết các cuộc oanh tạc vô cùng chính xác, và kỹ thuật hành quân thật là hoàn hảo. Các phi công đã thi hành các phi vụ trên với một tinh thần quả cảm, một lòng nỗ lực diệt địch và đã chứng tỏ được khả năng tác chiến đến cao độ. Riêng trong hai cuộc tấn công ban đêm, Thiếu tướng Tư Lệnh Không Quân đã đích thân điều khiển một khu trục cơ tham dự tác chiến và để điều động cuộc oanh tạc.

Cuộc tấn công này đã khiến Việt Cộng bị thiệt hại nặng nề. Lực lượng hành quân của ta không thiệt hại gì. 24 phi cơ tham dự hành quân đã trở về phi diễn trên không phận Thủ đô lúc 11 g 00 sáng 7-11 để mừng chiến thắng

tiếp theo 1 trang 1

2) Triệu tập hoặc lưu ý T.H.Đ cứu xét lại thành phần tân chánh phủ dựa vào những bằng chứng cụ thể do dân chúng đề ra.

3) Yêu cầu Thủ tướng rút lại những lời tuyên bố gây ra tình trạng xáo trộn, hoang mang hiện thời.

4) Yêu cầu Thượng hội đồng phải sinh hoạt công khai để dư luận theo dõi và phán xét.

5) Yêu cầu Quốc Trưởng phải cương quyết thực hiện những nguyện vọng chính đáng của toàn dân và phải vượt qua những trở ngại do áp lực trong cũng như ngoài nước.

Quốc Trưởng hân hoan đón nhận bản điều trần trên và cho biết sẽ triệu tập THĐ để thảo luận.

Phái Đoàn Phong Trào Thanh Niên Cách Mạng Tiền Phong từ biệt Quốc Trưởng hồi 11 giờ 30

tiếp theo 8 trang 1

quy định « làm » đến trên 1 triệu bạc.

Ngày vừa qua, bỗng nhiên có ông Nguyễn văn Chi nào đó gởi thơ đến nhà báo tự nhận là người của Bộ CINT (???) và tự cho là chi tiết ấy « ám chỉ » ông ta Trong bức thư này ông Chi nào đó lại xin «cải chánh » nữa.

Xét vì nhà báo chẳng hề nói đến tên Nguyễn văn Chi, và xét vì thư trên còn xin «cải chánh» một cách bất hợp lệ, chúng tôi miễn đăng

Cũng cần nói rõ, theo một nguồn tin đứng đắn, những việc thối nát liên quan đến vài phần tử trong ngành Lâm Vụ đang bị điều tra, và sớm muộn gì những phần tử thối nát mà chúng tôi chưa kể dích danh cũng sẽ phải hiện nguyên hình.

ĐỌC NƠI TRANG 3 :
Thím Bảy Giỏi
Tiểu thuyết ly kỳ của
ĐỖ - BÁ - THẾ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

— Nơi và ngày mở thầu :
Hồi 09 giờ00, ngày 26 tháng 11 năm 1964 tại Quân-Lao Saigon (Trại Tiểu-Đoàn 28Pháo-Binh cũ — An-Nhơn—Gò-Vấp).

— Mục tiêu việc thầu :
— Cung-cấp thực-phẩm tươi, gạo và củi đun cho Quân-Lao Saigon trong năm 1965 gồm 3 lô trị giá ước-lượng là :
— Lô thứ nhứt (Thực-phẩm tươi) 564.050đ.00
— Lô thứ nhì (Gạo) 358.000đ00
— Lô thứ ba (Củi đun) 69.000đ.00

— Nơi tham khảo Điều-lệ-sách trong những ngày giờ làm việc :
— Nha Mãi-Dịch Quân-Đội số 41 đường Thống-Nhất SAIGON
— Sở Hành-Chánh và Tài-Chánh số 6 (Trại Nguyễn-Trường Tộ — GÒ VẤP)
— Quân-Lao Saigon
(Trại Tiểu-Đoàn 28 Pháo Binh cũ—An-Nhơn — Gò-Vấp).

KBC, 4200 ngày 14 tháng 10 1964
QUÂN-LAO SAIGON

BÁO MỚI

Được tin tới ngày 15-11-1964 Tuần báo Á Châu do bạn Tử Vi Lang chủ nhiệm và do anh em ký giả hai báo Liên Á và Nhân Quyền biên tập sẽ phát hành số ra mắt, Báo quán đặt tại 54 Võ Tánh. Điện thoại 24.901. Xin giới thiệu « Á Châu » với bạn đọc các giới.

QUYẾT TIẾN

DỜI TRỤ SỞ

VIỆT NAM XI MĂNG CÔNG TY « VIXICO » 38 Đại lộ Nguyễn-Huệ Saigon xin cho Quí-Vị hay, kể từ ngày 18-11.1964 Trụ Sở của VIXICO sẽ dời lại THƯƠNG XÁ TAX SỐ 135 NGUYỄN HUỆ SAIGON PHÒNG SỐ 236 VÀ 237 LẦU NHỨT.

Điện thoại chung số : 24.740 . 25.209 . 25.246 . 25.247 (xin hỏi VIXICO).

CẦN :

Một người thanh niên thạo kế toán, đánh máy đã có làm việc cho hãng buôn, hoặc nhà thầu.
(mới tập sự miễn tiếp)
Liên lạc với 27-29. Lê văn Duyệt Saigon.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Nơi và ngày mở thầu :
— 8 giờ 30 sáng ngày 8-12-1964 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

Mục tiêu các việc thầu :
công tác xây cất và cung cấp tại SAIGON 7 lô ước giá chung 19.790.000.đ00.

Nơi tham khảo điều lệ sách : (trong những ngày giờ làm việc) tại :
— Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 41 Đại Lộ Thống Nhất SAIGON.
— Trại Đào Duy Từ, đường Nguyễn Tri Phương Nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

CÁO THỊ KHẢO GIÁ

I.— NGÀY VÀ NƠI NHẬN BÌ KHẢO GIÁ :
Ngày 17 tháng 11 năm 1964 hồi 15 giờ 00 tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 41 Đại Lộ Thống Nhứt Saigon.

II.— MỤC TIÊU :
— Cung cấp mùng, mền và drap do Trung-Tâm Chỉnh Hình và Hướng-Nghiệp số 70 Bà Huyện-Thanh-Quan SAIGON. Trị giá ước lượng : 162,300đ.00

III — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
(Trong những ngày giờ làm việc)
— Nha Mãi-Dịch Quân-Đội (Phòng Mãi-Ước 1)

KBC. 3.528, ngày 4 tháng 11 năm 1964
NHA MÃI-DỊCH QUÂN ĐỘI

Số hiệu chương-trình : B,99 A.03 — Electric Power

CÁO-THỊ ĐẤU THẦU KHẨN HẠN

LẦN THỨ BA

Cơ-quan đấu thầu : Nha Tổng-Vụ Khai-Thác Điện-Lực Việt-Nam số 278, đường Hiền-Vương Saigon.

Công-tác đấu thầu : Thiết lập hệ-thống điện tại Trung-Bắc và Đa-Lợi thuộc tỉnh TUYÊN ĐỨC.

Trị giá phỏng định đấu thầu : MỘT TRIỆU BA TRĂM HAI MƯƠI CHÍN NGÀN HAI TRĂM MƯỜI BA ĐỒNG và BỐN MƯƠI XU (1.329.213đ.40)

Tiền ký quỹ tạm : HAI MƯƠI HAI NGÀN ĐỒNG (22.000đ.00).

Nơi và ngày giờ mở thầu : Hồi 9 giờ ngày 23-11-1964, tại Văn-phòng Nha Tổng-Vụ Khai-Thác Điện-Lực Việt Nam, số 278 đường Hiền-Vương Saigon

Thời hạn chót để nhận đơn chịu thầu : Trước 9 giờ ngày 23-11-64.

Nơi tham khảo hồ sơ : Sở Hành-Chánh Nha Tổng-Vụ Khai-Thác Điện-Lực Việt-Nam trong giờ làm việc.

Điều kiện linh tinh : Đơn chịu thầu không lập đúng mẫu của Nha cũng như các hồ sơ không hội đủ các văn-kiện ấn-định ở điều 3 của điều-kiện-sách riêng hoặc gởi đến sau thời hạn nói trên, *đều đương nhiên bị loại không được xét đến.*

Saigon, ngày 5 tháng 11 năm 1964.
CHÁNH SỰ-VỤ SỞ HÀNH-CHÁNH
HUỲNH-VĂN-PHÒNG

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

Ngày giờ và địa điểm đấu thầu ấn-định cho Tổng-Y-Viện Cộng Hòa và Viện Bài Lao Ngô-Quyền được sửa đổi như sau :

	NƠI ĐẤU-THẦU	NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU
— TYV CỘNG HÒA	Nha Mãi-Dịch Quân Đội	23-11-64 hồi 15 giờ
— VIỆN BÀI LAO NGÔ QUYỀN	—nt—	25-11-64 hồi 15 giờ

K.B.C. 4.545 ngày 3 tháng 11-1964 Chỉ huy Trưởng Trại Lê-Lai

CÁO-THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

I.— Ngày và nơi nhận bì đấu thầu :
Ngày 21 tháng 11 năm 1964 hồi 09 giờ 00 tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 41 Đại Lộ Thống Nhứt Saigon.

II.— Mục tiêu :
— Cung cấp gỗ xẻ dầu và sao cho Hải-Quân và Căn-cứ 10 Tồn trữ thực-phẩm quân-trang trị giá ước lượng 905.000đ (ĐLS số 11 lô 3 và lô 5).
— Cung cấp than đước, than hạt dẻ, than Coke và than quả bàng cho Nha Q...n.Cụ, trị giá ước lượng 105.000đ (ĐLS 12 lô 2).
— Cung cấp gỗ xẻ dầu hoặc chò cho ĐĐ 411 KCB trị giá ước lượng 533.200đ. (ĐLS số 32).

III.— Nơi tham khảo hồ sơ :
(Trong những ngày giờ làm việc)
— Nha Mãi-Dịch Quân-Đội (Phòng Mãi-Ước 1)

KBC. 3.528 ngày 28 tháng 10 năm 1964
NHA MÃI-DỊCH QUÂN-ĐỘI

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

—O—

— Ngày, giờ và nơi mở thầu :
— Ngày 16-11-1964, lúc 9 giờ tại Khu Tu Bổ NHATRANG

— Mục tiêu việc thầu :
— Tu sửa hệ thống điện đường trong Căn cứ 12 Không quân NHATRANG, trị giá ước lượng : 140.000đ.00

— Ký quỹ tạm thời : 2.333đ.00

— Nơi tham khảo hồ sơ trong những ngày giờ làm việc :
— Tại Nha Mãi dịch Quân đội SAIGON
— Tại Nha Công Binh SAIGON
— Tại Sở Hành chánh Tài chánh số 4
— Tại Khu Tu Bổ NHATRANG

KBC 4355, ngày 27-10-1964
TRƯỞNG KHU TU BỔ NHA TRANG
Đại Úy HUỲNH-BAN
Sĩ-Quan Phụ-Tá

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

(KHẨN HẠN LẦN THỨ BA)

Cơ-quan đấu thầu : Nha Tổng-Vụ Khai-Thác Điện-Lực Việt Nam số 278, đường Hiền-Vương, SAIGON.

Công-tác đấu thầu : Công tác xây cất nhà máy điện và thiết lập hệ thống điện tại TRUNG-LƯƠNG (Bến-Hải)

Trị giá phỏng định đấu thầu : SÁU TRIỆU SÁU TRĂM SÁU MƯƠI SÁU NGÀN HAI TRĂM BA MƯƠI BẢY ĐỒNG VÀ 41/100 (6.666.237đ.41)

Tiền ký quỹ tạm : MỘT TRĂM MƯỜI NGÀN ĐỒNG (110.000đ.00).

Nơi và ngày giờ mở thầu : Hồi 9giờ ngày 21-11-1964 tại Văn Phòng Nha Tổng-Vụ Khai-Thác Điện-Lực Việt-Nam, số 278, đường Hiền-Vương, SAIGON.

Thời hạn chót để nhận đơn chịu thầu : Trước 9 giờ ngày 21-11-64.

Nơi tham khảo hồ sơ : Phòng Binh-Định Nha Tổng-Vụ Khai-Thác Điện-Lực Việt-Nam trong giờ làm việc.

Điều kiện linh tinh : Đơn chịu thầu không lập đúng mẫu của Nha cũng như các hồ-sơ không hội đủ các văn kiện ấn-định ở điều 3 của điều kiện sách riêng hoặc gởi đến sau thời hạn nói trên, *đều đương nhiên bị loại không được xét đến.*

Cước chú : Một số máy trang bị sẽ được Nha Tổng-Vụ Khai-Thác cung cấp cho công tác.

Saigon, ngày 5 tháng 11 năm 1964
Chánh-Sự-Vụ *Sở Hành Chánh*
HUỲNH-VĂN-PHÒNG

Quản lý : TRẦN-VĂN-HIẾU
Lâm-Nguyên 54 Võ Tánh, Saigon.